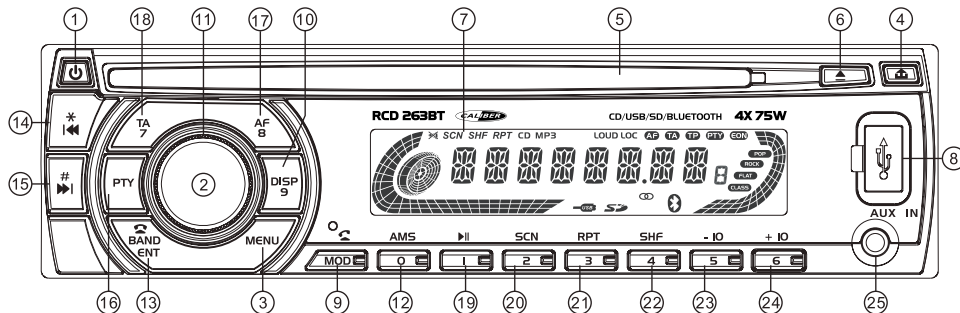




RCD 263BT

English



Key	System		Tuner		CD/MP3/WMA		BT Audio		Bluetooth	
	Short press	long press	Short press	long press	Short press	long press	Short press	long press	Short press	long press
1	Power	Power off								
2	Rotary Volume									
3	Menu (system)									
4					Panel release					
5					Disc slot					
6					Eject					
7					LCD display					
8					USB port					
9	Mode		Mode		Mode				answer incoming call	Transfer conversation to mobile phone
10	Display								#9	
11	Audio Menu								#0	
12			AMS (PS)	AMS (AS)					Reject incoming call/end call	
13			Band		Enter				*	
14			Seek down	Manual down	Track down	fast backward	Track down			
15			Seek up	Manual up	Track up	fast forward	Track up		#	
16			PTY							
17			AF	REG					#8	
18			TA						#7	
19			M1	Store M1	Play/Pause		Play/Pause		#1	
20			M2	Store M2	Scan				#2	
21			M3	Store M3	Repeat				#3	
22			M4	Store M4	Shuffle				#4	
23			M5	Store M5	down -10				#5	
24			M6	Store M6	up +10				#6	
25	3,5mm AUX In Jack									

	Description of the functions
Panel Release	Push this button to release the frontpanel.
Eject	Push this button to eject the CD out of the unit.
Power	Power function to activate or deactivate the unit.
Band	Band selection allows you to select different reception bands, f.i. FM1, FM2 and FM3
AF	AF stands for Alternative frequencies; the tuner will return to alternative frequencies whenever the reception signal is getting worse.
TA	TA stands for Traffic announcement which means that it will give you information about the traffic (if broadcasted) no matter what mode you are in (CD,USB, etc.) it will automatically interrupt the cd and give the information, after that it automatically switches back to the selected mode
REG	REG stands for Regional program operation. Long press REG will allow traffic announcement from strong stations to come through. Long press REG again will allow all received traffic announcement to interrupt CD play or radio listening.
PTY	The PTY function allows you to search for stations with a particular program type like NEWS group and POP group both of these groups are divided in different subjects. To select a program type, press the PTY button. "POP M" (pop music) or "NEWS" will appear on the LCD display. You can then select a program type by using the preset buttons M1 to M6.
Seek up/down	Short press to move to the next station automatically.
Manual up/down	Long press to move the radio frequency number up/down step by step.
Menu (system)	Hold button for 2 seconds to open the menu. Press repeatedly to view menu items: TA SEEK or TA ALARM - PI SOUND or PI MUTE - RETUNE L or RETUNE S - MASK DPI or MASK ALL - TAVOL 17 (traffic announcement volume) - CLOCK 24 or 12 (Clock format) - BEEP ON/OFF" (beep sound on/off) - EXIT
Audio Menu	The Audio menu button gives you the possibility to adjust your sound system with the following options Bass, Treble, Balance and Fader. These options can be used to fine tune your sound.
Mode	The mode button allows you to go from one source (f.i. CD) to another source (f.i. Tuner) by pushing the button as many times as needed.
DISP	Press the DISP button repeatedly to display as follows (if possible): In radio mode, when receiving an RDS station: CT > FREQUENCY > PS(Name of the station) > PTY(Type of program) > - When receiving a non RDS station: CT > FREQUENCY > PTY NONE > / In CD/USB/SD mode: CT > FREQUENCY > PS(Name of the station) > PTY(Type of program) > Track or file number and Running time > / In CDP/USB/SD mode: CT > FREQUENCY > PTY NONE > Track or file number and Running time (displayed for 5 sec.) Clock display and adjustment. - To view the current time: Press the DISP button, the current time will be shown on the LCD display for 5 seconds and then revert to the previous display mode. - To adjust the time: Press and hold the DISP button until the hour blinks, then rotate the volume knob to adjust the hour; Then press the DISP button briefly, the minute will blink, and rotate the volume knob to adjust minute.
AMS (AS)	AS stands for Autostore; in tuner mode it will automatically store the 6 strongest stations (M1-M6). Note: all previous stored stations are lost.
AMS (PS)	PS stands for Preset stations this means that when you push this button in tuner mode it will automatically switches to the first preset (M1) if you push again it will go to the next and so on.
Rotary volume	This knob allows you to adjust the volume from minimum to maximum level. NOTE high sound levels may cause damage to your ears.
M1-M6	These are the preset stations where you can store your favorite radio stations if in tuner mode.
Pause/Play	This button allows you in CD, USB or SD mode to play or to pause the music.
Scan	Scan will play 10 seconds of each song on the CD, USB or SD. If the preferred song is playing, push again and it will play that song.
Repeat	Repeat will play a selected song or album continuously. Available in CD, USB and SD mode.
Shuffle	Shuffle will play all the songs random. Available in CD, USB and SD mode.
10 tracks down/up	In MP3 mode press this button to go up or down 10 tracks
Track down/up	In MP3 mode press this button to go up or down one track
fast forward/backward	Long press to fast forward to the CD, USB or SD.
3,5mm AUX jack in	To connect an external audio system.
USB port	When inserting a USB stick the unit will switch to USB mode.
SD card input (behind panel)	Remove the frontpanel to insert SD card. When inserting a SD card the unit will switch to SD mode. (Max 16GB card)
Reset (behind panel)	Use a non-metallic pointed object to press and hold the reset button for 5 seconds. The unit will be set to factory default.

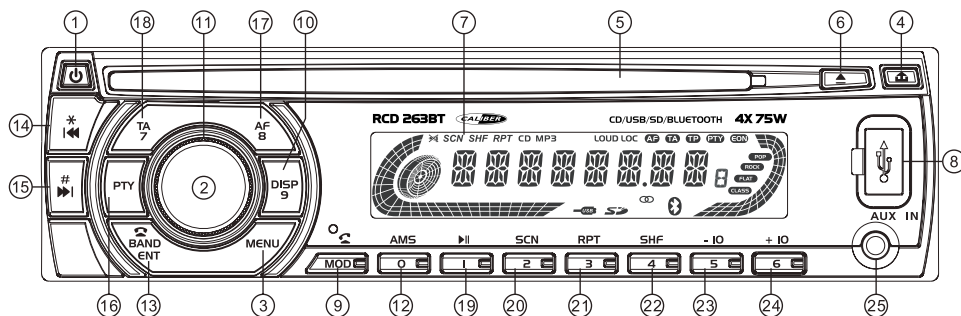
Bluetooth	Open Bluetooth menu by pressing and holding "MENU" button
Pairing	Activate Bluetooth on your mobile phone, and search for available devices. Select "Caliber-BT", password "0000". If successful connected the BT logo is illuminated, if not the BT logo keeps flashing. The unit will go back to the previous mode.
Reconnect	The unit will normally auto-reconnect.
Reject incoming call	Press (BAND) button if you do not wish to answer the call, and return to normal playing mode.
Transfer	To audio transfer from headunit back to the mobile phone. Long press the Transfer (MODE) button to transfer the audio back to your mobile.

Note! Do not operate the unit while driving!



RCD 263BT

Français



BOUTON	Systeme		Tuner		CD/MP3/WMA		BT Audio		Bluetooth	
	Pression courte	Pression longue	Pression courte	Pression longue	Pression courte	Pression longue	Pression courte	Pression longue	Pression courte	Pression longue
1	Power	Power off								
2	Molette de volume									
3	Menu (système)									
4	Bouton d'ouverture du panneau									
5	Fente pour CD									
6	Ouverture et fermeture									
7	Ecran LCD									
8	Entrée USB									
9	Mode		Mode		Mode				Répondre à un appel entrant	Transfère la conversation téléphonique vers le téléphone portable
10	Display								#9	
11	Menu Audio								#0	
12			AMS (PS)	AMS (AS)					Reject incoming call/end call	
13			Bande		Enter				*	
14			Chercher plus bas	Plage précédente	Fichier/titre précédent	Retour rapide	Fichier/titre précédent			
15			Chercher plus haut	Plage suivante	Fichier/titre suivant	Avance rapide	Fichier/titre suivant		#	
16			PTY							
17			AF	REG					#8	
18			TA						#7	
19			M1	Mémoire 1	Lecture/Pause		Lecture/Pause		#1	
20			M2	Mémoire 2	Scan				#2	
21			M3	Mémoire 3	Répétition				#3	
22			M4	Mémoire 4	Shuffle				#4	
23			M5	Mémoire 5	Fichier suivant -10				#5	
24			M6	Mémoire 6	Fichier précédent +10				#6	
25	3,5mm AUX In Jack									

	Description des fonctions
Ouverture du panneau	Appuyez sur ce bouton pour ouvrir le panneau de devant.
Ouverture/fermeture	Appuyez sur ce bouton pour éjecter le CD de l'unité.
Power/Power off	Fonction Power pour activer ou désactiver l'appareil.
Bande	Sélection de bande vous permet de sélectionner différentes bandes de réception, f.i. FM1, FM2 and FM3
AF	AF stands pour des fréquences de remplacement; le tuner revient à des fréquences alternatives chaque fois que le signal de réception se détériore.
TA	TA est pour l'annonce de la circulation ce qui signifie qu'il vous donnera des informations sur le trafic (si diffusé), peu importe dans quel mode vous êtes (CD, USB, etc), il sera automatiquement interrompre le cd et de donner l'information, après quoi il automatiquement revient à la mode sélectionné.
REG	REG est synonyme de fonctionnement du programme régional. Appui long REG permettra annonce de trafic de stations les plus puissantes à venir à travers. Appui long REG nouveau permettra à toutes les informations routières reçues pour interrompre la lecture du CD ou à écouter la radio.
PTY	Avec la fonction PTY vous permet de rechercher les stations avec un type de programme particulier, comme le groupe NOUVELLES et le groupe POP, ces deux groupes sont divisés en différents sujets. Pour sélectionner un type de programme, appuyez sur la touche PTY. «POP M» (musique pop) ou «NOUVELLES» apparaîtra sur l'écran LCD. Vous pouvez ensuite sélectionner un type de programme en utilisant les touches de présélection M1 à M6.
Chercher plus haut/bas	Appuyez brièvement pour passer à la station suivante automatiquement.
Plage suivant/précédente	Appui long pour passer le nombre de fréquences radio haut / bas, étape par étape.
Menu (système)	Tenez le bouton pendant 2 secondes pour ouvrir le menu. Appuyez à plusieurs reprises pour afficher les éléments de menu: TA SEEK ou TA ALARM - SON PI ou PI MUTE - RETUNE L ou S RETUNE - MASQUE DPI ou MASK ALL - TAVOL 17 (le volume des informations routières) - BEEP ON ON / OFF "(bip sonore on / off) - SORTIE
Menu Audio	Le bouton du menu Audio permet de régler le son à l'aide des options suivantes Bass, Treble, Balance and Fader. Ces options peuvent être utilisées pour paramétrer le son comme vous le désirez.
Mode	Le bouton mode vous permet de passer d'une source (f.i. CD) à une autre (f.i. Tuner) en appuyant sur le bouton autant de fois que nécessaire.
DISP	Appuyez sur le bouton DISP plusieurs reprises pour afficher la suivante (si possible): En mode radio, lors de la réception d'une station RDS: CT>> fréquence PS (Nom de la station)> PTY (Type de programme)> Lorsque vous recevez un non station RDS: CT>> fréquence NONE PTY> / CD / USB / SD mode: le temps CT>> fréquence PS (Nom de la station)> PTY (Type de programme)> Piste ou le numéro de dossier et exécution temps de CT>> fréquence NONE PTY> numéro de la piste ou le fichier et Exécution (affiché pendant 5 sec.)> / En CDP / USB / SD en mode Affichage de l'horloge et d'ajustement. - Pour voir l'heure actuelle: Appuyez sur le bouton DISP, l'heure actuelle sera montré sur l'écran LCD pendant 5 secondes et revenir ensuite au mode d'affichage précédent. - Pour régler l'heure: Appuyez et maintenez le bouton DISP jusqu'à ce que le voyant heure, puis tourner le bouton de volume pour régler l'heure, puis appuyez sur le bouton DISP brièvement, la minute se met à clignoter, et tourner le bouton de volume pour régler les minutes.
AMS (AS)	AS signifie Autostore (Mémorisation automatique), en mode tuner cela mémorisera automatiquement les 6 plages les plus utilisées (M1-M6). Note: toutes les plages précédentes seront perdues.
AMS (PS)	PS signifie Preset stations (présélection des plages), quand vous appuyez sur ce bouton en mode tuner, cela passera automatiquement en mode première présélection (M1) si vous appuyez à nouveau cela passera à la suivante et ainsi de suite.
Molette volume	Cette molette vous permet d'ajuster le volume du niveau minimum au niveau maximum. NOTE les volumes hauts peuvent endommager vos oreilles.
M1-M6	Ce sont les plages présélectionnées où vous pouvez mémoriser vos plages radio favorites quand vous êtes en mode tuner.
Pause/Lecture	Ce bouton vous permet de passer en mode CD, USB ou SD pour lire ou arrêter la musique.
Scan	Scan lira 10 secondes de chaque titre sur le CD, USB ou SD. Si votre titre favori est lu, appuyez deux fois pour la titre en entier.
Répétition	Répétition lira un titre ou un album sélectionné de façon continue. Disponible en modes CD, USB et SD.
Shuffle	Shuffle lira tous les titres aléatoirement. Disponible en modes CD, USB et SD.
10 pistes down / up	En mode MP3 appuyez sur ce bouton pour monter ou descendre 10 pistes
Recherche dossier/titre	En mode MP3 appuyez sur cette touche pour sélectionner la piste suivante/précédente.
Avance/retour rapide	Appuyez longtemps pour une avance rapide sur CD, USB ou SD.
Jack 3,5mm AUX in	Pour le branchement à un système audio externe.
Entrée USB	Quand vous insérez une clé USB l'appareil passera en mode USB. (Max 16GB)
Entrée carte SD (derrière le panneau)	Démontez la face avant pour insérer une carte SD. Le port SD situé sur le boîtier principal est destiné aux fichiers musicaux, .JPEG, etc. Lors de l'insertion de la carte SD, l'appareil se mettra en mode SD. (Max 16GB card). Remarque : la carte SD comportant les données des cartes de navigation doit être insérée dans le port situé sur la face arrière. Ce port ne peut être utilisé que pour les données des cartes de navigation et les mises à niveau système !
Réinitialisation (derrière le panneau)	Utilisez un objet non métallique pointu pour appuyer sur le bouton réinitialisation et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes. L'appareil sera réinitialisé aux réglages d'usine par défaut.

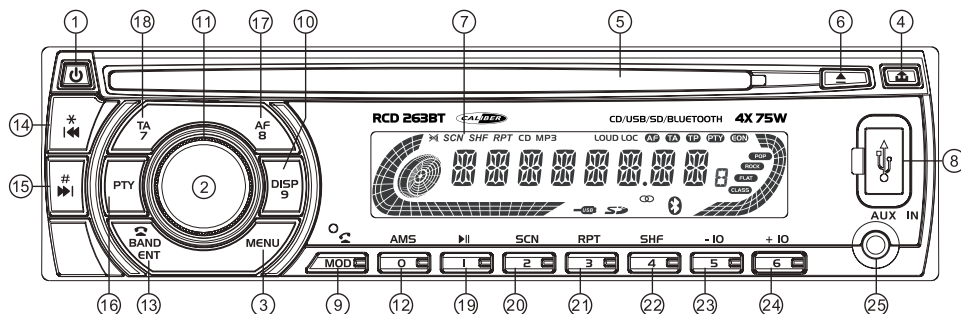
Bluetooth	Ouvrez le menu Bluetooth en appuyant sur le bouton "MENU" et en le maintenant enfoncé pendant plus de 3 secondes.
Synchronisation	Activez Bluetooth sur votre téléphone portable, et recherchez les services disponibles. Sélectionnez "Caliber-BT" mot de passe "0000". En cas de succès connecté le logo BT est allumé, si ce n'est le logo BT continue de clignoter. L'appareil reviendra au mode précédent.
Reconnexion	L'appareil se reconnecte automatiquement normalement.
Rejet d'un appel entrant	Appuyez sur le bouton Clear (band) si vous ne voulez pas répondre à l'appel, et revendez en mode de lecture normal.
Transfert	Pour le transfert audio de l'appareil vers le téléphone portable. Appuyez longtemps sur le bouton Transfert (MODE) pour transférer l'audio vers votre téléphone portable, afin d'avoir une conversation privée. L'écran LCD affichera "Call Transfer" (transfert d'appel).

Note! N'utilisez pas cet appareil ou ne regardez pas le moniteur en conduisant.



RCD 263BT

Deutsch



Taste	System		Tuner		CD/MP3/WMA		BT Audio		Bluetooth	
	Kurzes Drücken	Langes Drücken	Kurzes Drücken	Langes Drücken	Kurzes Drücken	Langes Drücken	Kurzes Drücken	Langes Drücken	Kurzes Drücken	Langes Drücken
1	Einschalten	Ausschalten								
2	Lautstärke									
3	Menü (system)									
4	Taste zum Lösen des Bedienteils									
5	CD-Einschub									
6	Öffnen & Schließen									
7	LCD display									
8	USB-Eingang									
9	Modus		Modus		Modus				Ankommenden Auf beantworten	Rücktransfer des Telefongesprächs zum Mobiltelefon
10	Display								#9	
11	Audiomenü								#0	
12			AMS (PS)	AMS (AS)					Ankommenden An- ruf zurückweisen	
13			Band		Enter				*	
14			Suche zurück	Tuning zurück	Datei/Titel zurück	Schnell zurück	Datei/Titel zurück		#	
15			Suche vor	Tuning vor	Datei/Titel vor	Schnell vor	Datei/Titel vor			
16			PTY							
17			AF	REG					#8	
18			TA						#7	
19			M1	Speicher 1	Pause/Wiedergabe		Pause/Wiedergabe		#1	
20			M2	Speicher 2	Scan				#2	
21			M3	Speicher 3	Wiederholung				#3	
22			M4	Speicher 4	Zufallswiedergabe				#4	
23			M5	Speicher 5	Datei/Titel zurück -10				#5	
24			M6	Speicher 6	Datei/Titel vor +10				#6	
25	3,5mm Steckdose									

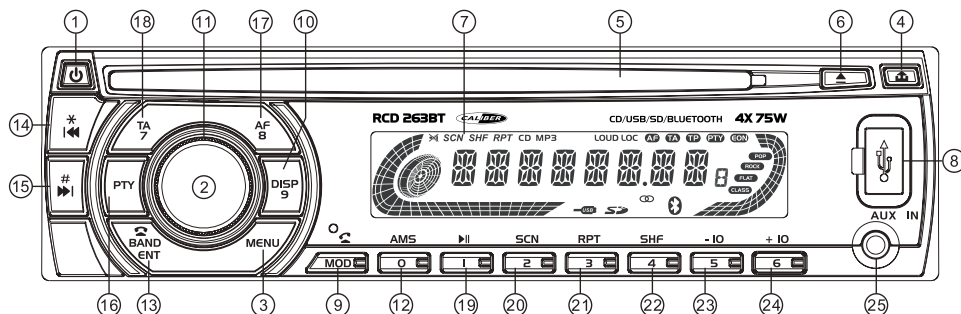
Beschreibung der Funktionen	
Lösen Bedienteil	Drücken Sie die Taste, um das Bedienteil zu lösen.
Öffnen/Schließen	Drücken Sie die Taste, um das Bedienteil nach unten zu klappen, so können Sie die CD aus dem Gerät entnehmen.
Ein-/Ausschalten	Funktion zu Ein- oder Ausschalten des Gerätes. Zum Ausschalten drücken und halten Sie die Taste für 3 Sekunden.
Band	Die Bandwahl ermöglicht Ihnen das Wählen verschiedener Empfangsbänder, z.B. FM1, FM2 und FM3
AF	AF steht für Alternativ-Frequenzen; der Tuner schaltet auf Alternativfrequenzen, wenn das Empfangssignal schlecht wird.
TA	TA steht für "Traffic announcement" (Verkehrsmeldung), das heißt, dass das Gerät Verkehrsmeldungen wiedergibt (wenn diese gesendet werden), egal in welchem Modus (USB, CD, usw.) sich das Gerät befindet. Die Wiedergabe der CD wird unterbrochen, die Verkehrsmeldung wiedergegeben und danach die CD fortgesetzt.
REG	REG steht für Regionale Programmfunktion. Durch langes Drücken von REG werden Verkehrsmeldungen von Sendern mit gutem Empfang ausgewählt. Durch erneutes langes Drücken von REG wird die CD- oder Radiowiedergabe für die Verkehrsmeldungen unterbrochen.
PTY	Mit der PTY-Funktion ermöglicht es Ihnen, für Stationen mit einem besonderen Programm-Typ wie NEWS-Gruppe und POP-Gruppe, diese beiden Gruppen sind in verschiedenen Themen aufgeteilt suchen. So wählen Sie ein Programm auszuwählen, drücken Sie die Taste PTY. "POP M" (Pop-Musik) oder "NEWS" wird auf dem LCD-Display angezeigt. Sie können wählen Sie dann ein Programm geben, indem Sie die Preset-Tasten M1 bis M6.
Suche vor/zurück	Kurz drücken, um automatisch zum nächsten Radiosender zu gelangen.
Vorwärts/rückwärts tunen	Langes Drücken um die Radiofrequenznummer schrittweise nach oben oder unten zu stellen.
Menü (System)	Hold-Taste für 2 Sekunden, um das Menü zu öffnen. Drücken Sie wiederholt, um die Menüpunkte Ansicht: TA SEEK oder TA ALARM - PI SOUND oder PI MUTE - RETUNE L oder RETUNE S - MASK DPI oder MASK ALL - TAVOL 17 (Verkehrsdurchsage Volumen) - CLOCK 24 oder 12 (Clock-Format) - BEEP ON / OFF (Piepton on / off) - EXIT
Audiomenü	Die Taste Audiomenü ermöglicht das Einstellen der Lautsprecher mit den Optionen Bass, Höhen, Balance, Fader, Piepton ein/aus, Subwoofer ein/aus. Stellen Sie mit diesen Optionen den Ton ein.
Modus	Die Modus-Taste ermöglicht es von einer Quelle (z.B. CD) zu einer anderen Quelle (z.B. Tuner) zu wechseln, indem die Taste so oft wie nötig gedrückt wird.
DISP	Drücken Sie die DISP-Taste wiederholt, um wie folgt (wenn möglich) Display: Im Radio-Modus, beim Empfang eines RDS-Senders: CT> Frequenz> PS (Name des Bahnhofs)> PTY (Art des Programms)> - Beim Empfang einer Nicht-RDS-Sender: CT> Frequenz> PTY NONE> / In CD / USB / SD-Modus: CT> Frequenz> PS (Name des Bahnhofs)> PTY (Art des Programms)> Track-oder Dateinummer und Laufzeit > / In CDP / USB / SD-Modus: CT> Frequenz> PTY NONE> Track-oder Dateinummer und Laufzeit (wird für 5 sek.) Clock Display und Einstellung. - Um die aktuelle Uhrzeit: Drücken Sie die DISP-Taste wird die aktuelle Uhrzeit auf dem LCD-Display für 5 Sekunden angezeigt werden und dann zur vorherigen Anzeige-Modus zurück. - Um die Zeit einzustellen: Drücken und halten Sie die DISP-Taste, bis die Stunde blinkt, dann drehen Sie den Lautstärkeregler, um die Stunden einzustellen; Dann drücken Sie die DISP-Taste kurz, die Minute blinkt, und drehen Sie den Lautstärkeregler, um die Minuten einzustellen.
AMS (AS)	AS steht für automatisches Speichern; im Tuner-Modus werden automatisch die 6 stärksten Sender gespeichert (M1-M6). Hinweis: Alle vorher gespeicherten Sender gehen verloren.
AMS (PS)	PS steht für Preset stations (voreingestellte Sender), das heißt, dass der Tuner beim Drücken automatisch zu dem ersten gespeicherten Sender (M1) schaltet, beim nächsten Drücken schaltet er zum nächsten und so weiter.
Lautstärke	Der Regler ermöglicht die Einstellung der Lautstärke vom Minimum zu Maximum. HINWEIS: Große Lautstärken können Ihre Ohren beschädigen
M1-M6	Dies sind die Speicherplätze, wo Sie im Tuner-Modus Ihre Lieblingsender ablegen können.
Pause/Wiedergabe	Diese Taste ermöglicht es im CD-, USB- oder SD-Modus, die Musik abzuspielen oder anzuhalten.
Scan	Scan wird 10 Sekunden von jedem Song spielen auf dem CD, USB or SD. Wenn der bevorzugte Song abgespielt wird, erneut drücken und schon wird das Lied zu spielen.
Wiederholung	Die Wiederholungsfunktion spielt einen Titel oder ein Album wiederholt ab. Verfügbar im CD- USB- und SD-Modus.
Zufallswiedergabe	Die Zufallsfunktion spielt alle Titel in zufälliger Reihenfolge ab. Verfügbar im CD- USB- und SD-Modus.
10 Titel vor/zurück	In MP3-Modus drücken Sie diese Taste, um nach oben oder unten 10 Titel
Datei/Titel vor/zurück	Drücken Sie diesen Knopf im MP3-Modus, um den nächsten oder vorherigen Titel auszuwählen.
Schnell vor/zurück	Lange drücken zum schnellen Bewegen zu CD, USB oder SD.
3,5mm Steckdose	Zum Anschluß eines externen Audiosystems.
USB-Eingang	Beim Anschluss eines USB-Steckers schaltet das Gerät in den USB-Modus.
SD card slot (hinter dem Bedienteil)	Entfernen Sie das Bedienteil, um eine SD-Karte einzulegen. Der SD-Kartenslot am Gerät ist für Musikdateien, JPEG-Dateien usw. Wenn Sie eine SD-Karte einstecken, schaltet das Gerät auf den SD-Kartenmodus. (Max. 16GB Karten). Hinweis! Verstauen Sie die SD-Karte mit den Navigationsdaten auf der Rückseite des Bedienteils. Verwenden Sie diese nur für Navigationsdaten und Systemupdates!
Bluetooth	Öffnen Sie das Bluetooth-Menü indem Sie die Taste "Menu" 3 Sekunden gedrückt halten.
Pairing	Aktivieren Sie Bluetooth an Ihrem Mobiltelefon und suchen Sie nach den vorhandenen Geräten. Wählen Sie "Caliber-BT", Passwort "0000". Bei erfolgreicher Verbindung leuchtet das BT Symbol, ansonsten blinkt das BT Symbol weiter. Das Gerät schaltet in den vorherigen Modus zurück.
Reconnect	Das Gerät stellt die Verbindung normalerweise automatisch wieder her.
Reject incoming call	Drücken Sie die Taste Clear (BAND), wenn Sie den Anruf nicht entgegennehmen möchten, und kehren Sie in den normalen Wiedergabemodus zurück.
Transfer	Zum Rücktransfer vom Gerät zum Mobiltelefon, drücken Sie lange die Taste für den Transfermodus (MODE) Der ton wird wieder zu Ihren Mobiltelefon übertragen und Sie können ein privates Gespräch führen. Im LCD erscheint "CALL TRANSFER" (Anruf weiterleiten).

Hinweis! Bedienen Sie das Gerät nicht wenn Sie das Fahrzeug führen und schauen Sie nicht auf den Bildschirm.



RCD 263BT

Italiano



Tasto	Sistema		Radio		CD/MP3/WMA		BT Audio		Bluetooth	
	Pressione breve	Pressione prolungata	Pressione breve	Pressione prolungata	Pressione breve	Pressione prolungata	Pressione breve	Pressione prolungata	Pressione breve	Pressione prolungata
1	Power	Power off								
2	Manopola Volume									
3	Menu (sistema)									
4	Tasto di apertura del pannello									
5	Slot del disco									
6	Apertura & chiusura									
7	Display LCD									
8	Entrata USB									
9	Modalità		Modalità		Modalità				Rispondi alla chiamata in entrata	Reindirizza la conversazione telefonica sul telefonino
10	Display								#9	
11	Menu Audio								#0	
12			AMS (PS)	AMS (AS)					#0	
13			Banda		Enter				Rifiuta chiamata in entrata	
14			Ricerca avanti	Manual down	file/traccia avanti	Indietro veloce	file/traccia avanti		*	
15			Ricerca indietro	Manual up	file/traccia indietro	Avanti veloce	file/traccia indietro		#	
16			PTY							
17			AF	REG					#8	
18			TA						#7	
19			M1	Memoria 1	Play/Pause		Play/Pause		#1	
20			M2	Memoria 2	Scan				#2	
21			M3	Memoria 3	Ripeti				#3	
22			M4	Memoria 4	Casuale				#4	
23			M5	Memoria 5	file/traccia avanti -10				#5	
24			M6	Memoria 6	file/traccia indietro +10				#6	
25	Presa AUX 3,5mm									

	Descrizione delle funzioni
Apertura pannello	Premere questo tasto per aprire il pannello anteriore.
Apertura/chiusura	Premere questo tasto per far scorrere verso il basso il pannello frontale, così potendo estrarre il CD dall'unità.
Power	Per l'accensione o lo spegnimento dell'unità. Per spegnere premere e tenere premuto il tasto dell'accensione per 3 secondi.
Banda	La selezione Band permette di selezionare tra le differenti bande di ricezione, es. f.i. FM1, FM2 and FM3
AF	AF significa frequenze alternative La Radio ritornerà sulle frequenze alternative ogni volta che il segnale di ricezione peggiora.
TA	TA significa Traffic announcement (informazioni sul traffico), fornirà cioè informazioni sul traffico (se trasmesse) indifferentemente da quale modalità voi stiate utilizzando (CD,USB, ecc.) interromperà automaticamente il cd e darà informazioni, in seguito, tornerà automaticamente alla modalità precedente.
REG	REG significa Programma operativo regionale. Una pressione prolungata di REG permetterà di ricevere notizie sul traffico da stazioni con segnale forte. Una seconda pressione prolungata di REG permetterà di ricevere tutte le notizie sul traffico interrompendo la riproduzione CD o l'ascolto della radio.
PTY	Con la funzione PTY consente di cercare le stazioni con un tipo di programma particolare come gruppo NEWS e gruppo POP, entrambi questi gruppi sono divisi in diversi soggetti. Per selezionare un tipo di programma, premere il tasto PTY. "POP M" (musica leggera) o "NEWS" apparirà sul display LCD. È quindi possibile selezionare un tipo di programma utilizzando i tasti di preselezione da M1 a M6.
Ricerca avanti/indietro	Pressione breve per passare automaticamente alla prossima stazione.
Sintonizzarsi in avanti	Pressione prolungata per aumentare o diminuire, uno alla volta, i nemri della frequenza radio.
Menu (sistema)	Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per aprire il menu. Premere ripetutamente per visualizzare le voci di menu: RICERCA TA ALARM o TA - SOUND PI o PI MUTE - RETUNE L o RETUNE S - MASK DPI o MASCHERA ALL - TAVOL 17 (annuncio di volume di traffico) - CLOCK 24 o 12 (formato orologio) - BEEP ON / oFF *(segnale acustico on / off) - EXIT
Audio Menu	Il tasto del menu Audio permette di regolare il vostro sistema di amplificazione con le seguenti opzioni Bassi, Acuti, Bilanciamento dx/sx, Bilanciamento ant/post, Tono di avviso on/off, Subwoofer on/off. Queste opzioni possono essere utilizzate per rifinire l'audio.
Modalità	Il tasto Modalità permette di passare da una fonte (es. CD) ad un'altra fonte (es. Radio) premendo il tasto finché non è selezionata la fonte desiderata.
DISP	Premere il tasto DISP ripetutamente per visualizzare la seguente (se possibile): In modalità radio, quando riceve una stazione RDS: CT> FREQUENZA> PS (nome della stazione)> PTY (Tipo di programma)> - Quando si riceve una stazione non RDS: CT> FREQUENZA> NESSUNO PTY> / Nel CD / USB / SD modalità: tempo di CT> FREQUENZA> PS (nome della stazione)> PTY (Tipo di programma)> numero del brano o il file ed esecuzione > / In CDP / USB / SD modalità: CT> FREQUENZA> NONE PTY> numero del brano o il file ed esecuzione di tempo (visualizzato per 5 sec.) Display dell'orologio e regolazione. - Per visualizzare l'ora corrente: Premere il tasto DISP, l'ora attuale viene visualizzata sul display LCD per 5 secondi e poi ritorna alla modalità di visualizzazione precedente. - Per regolare l'ora: premere e tenere premuto il tasto DISP fino a quando la spia di un'ora, quindi ruotare la manopola del volume per regolare l'ora, quindi premere il tasto DISP per breve tempo, i minuti lampeggia, e ruotare la manopola del volume per regolare minuto.
AMS (AS)	AS significa Autostore (auto-immagazzinamento); in modalità Radio registrerà automaticamente le 6 stazioni con segnale più fort e (M1-M6). Nota: tutte le stazioni precedentemente registrate andranno.
AMS (PS)	PS significa Stazioni Predefinite, questo vuol dire che quando viene premuto questo tasto in modalità Radio si sintonizzerà automaticamente sulla prima stazione predefinita (M1) premendolo nuovamente passerà alla prossima e così via.
Manopola volume	Questa manopola vi permette di regolare il volume dal livello massimo al minimo. NOTA livelli molto alti del volume possono danneggiare il vostro udito.
M1-M6	Queste sono le stazioni predefinite nelle quali impostare le vostre stazioni radio preferite quando il dispositivo è in modalità Radio.
Pause/Play	Questo tasto permette di riprodurre o interrompere la musica quando siete in modalità CD, USB o SD.
Scan	La ricerca riprodurrà 10 secondi di ogni canzone del CD. Quando sentite la canzone desiderata, premete nuovamente e inizierà la riproduzione di quella canzone.
Ripeti	La funzione Ripeti riprodurrà continuamente la canzone o l'album selezionati. Disponibile in modalità CD, USB e SD.
Casuale	La funzione Shuffle riprodurrà tutte le canzoni in modalità casuale. Disponibile nelle modalità CD, USB e SD.
10 tracce giù / su	In modalità MP3 premere questo pulsante per salire o scendere 10 tracce
Traccia precedente/successiva avanti/indietro veloce	In modalità MP3 premere questo tasto per scorrere le tracce precedenti e successive.
Presa AUX 3,5mm	Pressione prolungata per mandare avanti veloce il CD, USB e SD.
Entrata USB	Per collegare un sistema audio esterno.
Entrata scheda SD (pannello posteriore)	Quando inserite una chiave di memoria USB l'unità passerà alla modalità USB (Max 16GB)
	Rimuovere il pannello frontale per inserire una scheda SD. La slot della scheda SD sul dispositivo è per i file musicali, JPEG ecc. Quando inserite una scheda SD in questa slot l'unità passerà automaticamente alla modalità SD. (Max 16GB). Attenzione! La scheda SD con mappe per il sistema di navigazione deve essere posizionata sul retro del pannello frontale. Deve essere utilizzata solo per i dati delle Mappe e aggiornamenti del sistema

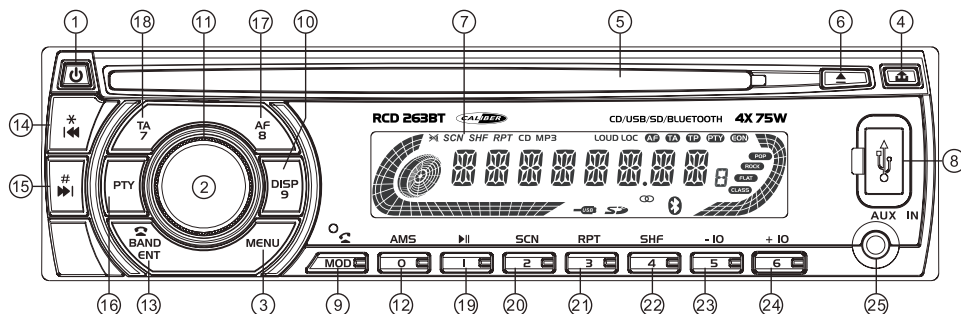
Bluetooth	Aprire il menu bluetooth premendo per più di 3 secondi il tasto "Menu"
Accoppiamento	Attivate il Bluetooth sul vostro telefonino e cercate i dispositivi disponibili. Selezionata "Caliber-BT" password "0000". In caso di successo collegato il logo BT è illuminato, se non il logo BT continua a lampeggiare. L'unità ritornerà alla modalità precedente.
Riconnessione	L'unità normalmente si riconnette automaticamente.
Rifiuta chiamata in entrata	Premete il tasto (BAND) se non volete rispondere alla chiamata, e ritornare alla modalità normale di riproduzione.
Trasferimento	Per trasferire l'audio dall'unità centrale al telefonino. Premete a lungo il tasto Transfer (MODE) per trasferire l'audio nuovamente al vostro telefonino, per avere una conversazione privata. Il display LCD indicherà "CALL TRANSFER".

Attenzione! Non utilizzare l'unità e non guardare il monitor durante la guida.



RCD 263BT

Español



Botón	Sistema		Sintonizador		CD/MP3/WMA		BT Audio		Bluetooth	
	Pulsar brevemente	Pulsar prolongadamente	Pulsar brevemente	Pulsar prolongadamente	Pulsar brevemente	Pulsar prolongadamente	Pulsar brevemente	Pulsar prolongadamente	Pulsar brevemente	Pulsar prolongadamente
1	Power	Power off								
2	Volumen giratorio									
3	Menu (sistema)									
4	Botón para la apertura del panel									
5	Ranura del disco									
6	Abrir & cerrar									
7	Pantalla LCD									
8	Entrada de tarjeta SD									
9	Modo		Modo		Modo				Contestar llamada entrante	Transferir conversación telefónica al teléfono móvil
10	Display								#9	
11	Menú Audio								#0	
12			AMS (PS)	AMS (AS)						
13			Banda de frecuencia		Enter				Rechazar la llamada entrante	
14			Buscar hacia abajo	Sintonizar hacia abajo	Carpeta/pista abajo	Retroceso rápido	Carpeta/pista abajo		*	
15			Buscar hacia arriba	Sintonizar hacia arriba	Carpeta/pista arriba	Avance rápido	Carpeta/pista arriba		#	
16			PTY							
17			AF	REG					#8	
18			TA						#7	
19			M1	Memoria 1	Pause/reproducción		Pause/reproducción		#1	
20			M2	Memoria 2	Scan				#2	
21			M3	Memoria 3	Repetir				#3	
22			M4	Memoria 4	Aleatorio				#4	
23			M5	Memoria 5	Carpeta/pista abajo -10				#5	
24			M6	Memoria 6	Carpeta/pista arriba +10				#6	
25	Jack entrada Aux 3,5mm									

	Descripción de funciones
Apertura del panel	Pulse este botón para abrir el panel frontal
Abrir/cerrar	Pulse este botón para deslizar el panel frontal hacia abajo y así poder acceder al CD y extraerlo de la unidad.
Power	Función de encendido para activar y desactivar la unidad. Para desactivar mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos.
Banda de frecuencia	La selección de banda le permite seleccionar distintas bandas de frecuencia, por ejemplo, f.i. FM1, FM2 o FM3
AF	AF significa Frecuencias Alternativas; el sintonizador volverá a frecuencias alternativas cuando la recepción de la señal esté empeorando.
TA	IT significa Información de tráfico lo que quiere decir que recibirá información sobre el tráfico (si esta está siendo emitida) independientemente del modo en el que se encuentre (CD, USB, etc.) interrumpirá automáticamente el cd, le dará la información y después volverá automáticamente al modo previamente seleccionado.
REG	REG significa funcionamiento de programa regional. Pulse REG prolongadamente para permitir la transmisión de comunicados de tráfico de emisoras de radio potentes. Pulsando REG otra vez permitirá que todos los comunicados de tráfico recibidos interrumpirán la reproducción de CD o radio.
PTY	Con la función PTY le permite buscar las estaciones con un tipo de programa en particular como grupo de noticias y grupo de POP, estos dos grupos se dividen en diferentes materias. Para seleccionar un tipo de programa, pulse el botón PTY. "POP M" (música popular) o "NOTICIAS" aparecerá en la pantalla LCD. A continuación, puede seleccionar un tipo de programa utilizando los botones de memorización M1 a M6.
Búsqueda arriba/abajo	Pulse brevemente para pasar a la siguiente emisora automáticamente.
Sintonizador arriba/abajo	Pulse de manera prolongada para cambiar el dial hacia arriba y hacia abajo punto por punto
Menú (sistema)	Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para abrir el menú. Pulse el botón repetidamente para ver los elementos del menú: TA SEEK o ALARMA TA - SONIDO PI o PI MUTE - BEEP ON - RETUNE L o S RETUNE - MASK DPI o enmascarar todos - TAVOL 17 (el volumen de tráfico anuncio) - reloj de 24 o 12 (formato de reloj) / OFF (sonido de pitido on / off) - SALIDA
Menú Audio	Pulse continuamente para cambiar el idioma del audio de un DVD durante la reproducción.
Modo	El botón modo le permite ir de una fuente (por ejemplo el CD) a otra fuente (por ejemplo el sintonizador) pulsando el botón tantas veces como sea necesario.
DISP	Pulse el botón DISP repetidamente para mostrar la siguiente manera (si es posible): En el modo de radio, cuando se recibe una emisora RDS: CT> FRECUENCIA> PS (nombre de la estación)> PTY (Tipo de programa)> - Cuando se recibe una emisora RDS no: CT> FRECUENCIA> NINGUNO HTP> / CD / USB / SD modo: CT> FRECUENCIA> PS (nombre de la estación)> PTY (Tipo de programa)> El número de pista o de archivo y Duración > / En CDP / USB / SD modo: CT> FRECUENCIA> NINGUNO HTP> El número de pista o de archivo y Duración (que se muestra durante 5 segundos); Visualización del reloj y el ajuste. - Para ver la hora actual: Pulse el botón DISP, la hora actual se mostrará en la pantalla LCD de 5 segundos y luego volver al modo de visualización anterior. - Para ajustar la hora: Pulse y mantenga pulsado el botón DISP hasta que parpadee horas, a continuación, gire la perilla de volumen para ajustar la hora, a continuación, pulse el botón DISP brevemente, los minutos parpadearán, y gire la perilla de volumen para ajustar los minutos.
AMS (AS)	AS significa guardado automático; en el sintonizador guardará automáticamente las 6 emisoras más utilizadas (M1-M6) Nota: todas las emisoras almacenadas previamente se perderán.
AMS (PS)	PS significa emisoras preestablecidas lo que significa que cuando pulse este botón en el modo sintonizador, automáticamente se sintonizará la primera emisora predeterminada (M1), si lo pulsa de nuevo sintonizará la siguiente y así sucesivamente.
Volumen giratorio	Este botón le permite ajustar el volumen del nivel mínimo al máximo. NOTA: niveles de sonido demasiado altos pueden dañar su sistema auditivo.
M1-M6	Estas son las emisoras donde usted puede almacenar sus estaciones de radio favoritas, si en el modo de sintonizador.
Pause/Reproducción	Este botón le permite reproducir o pausar la música en CD, USB o SD
Scan	Scan reproducirá 10 segundos de cada pista del CD. Cuando suena la pista deseada, pulse otra vez para escucharla entera.
Repetir	Repetir reproducirá la canción o el álbum seleccionados continuamente. Disponible en modo CD, USB y SD
Aleatorio	El modo aleatorio reproducirá canciones sin un orden determinado. Disponible en modo CD, USB y SD
10 pistas abajo / arriba	En el modo MP3 pulse este botón para subir o bajar 10 pistas
Carpeta/pista arriba	En modo MP3, pulse este botón para subir o bajar una pista.
Avance/retroceso rápido	Pulse de manera continuada para avanzar rápidamente en CD, USB o SD.
Jack entrada Aux 3,5mm	Para conectar un sistema de audio externo.
Entrada de tarjeta USB	Retire el panel frontal para insertar la tarjeta SD. Cuando inserte la tarjeta SD el sistema cambiará al modo SD.
SD card slot (detrás del panel)	Desmonte el panel frontal para insertar una tarjeta SD. La ranura SD en la carcasa principal es para archivos de música, archivos JPEG, etc. Al insertar una tarjeta SD aquí, la unidad entrará en modo SD (Máx. tarjeta de 16 GB) NOTA: La tarjeta SD con datos de mapa de navegación tiene que insertarse en la parte posterior del panel frontal. Solo se usa para datos de mapa y actualizaciones del sistema!
Reset (detrás del panel)	Utilice un objeto puntiagudo que no sea de metal para presionar durante 5 segundos el botón de reset. La unidad restablecerá los ajustes predeterminados de fábrica.

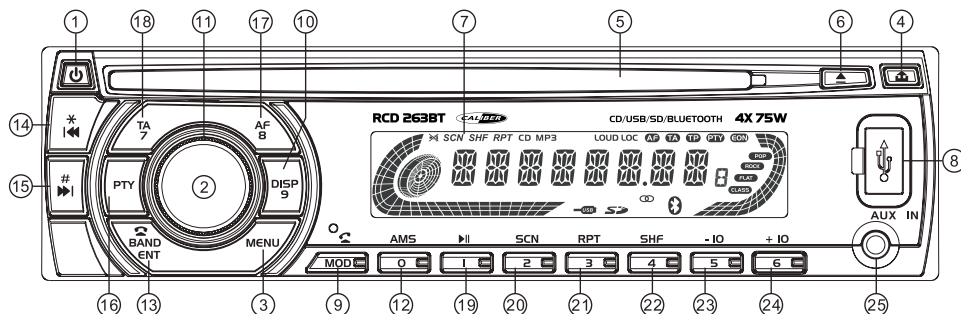
Bluetooth	Abrir el menú bluetooth pulsando el botón "Menú" durante más de 3 segundos.
Dualización	Active el Bluetooth de su teléfono móvil, y busque los dispositivos disponibles. Seleccione "CALIBER-BT", clave de acceso "0000". Si tiene éxito conectado el logo de BT se ilumina, si no el logo de BT no deja de parpadear. La unidad volverá al modo anterior.
Reconexión	La unidad normalmente se reconectará automáticamente.
Rechazar llamada entrante	Pulse el botón (BAND) si no desea contestar a la llamada, y volver al modo de reproducción normal.
Transferencia	Para transferir el audio de la unidad al teléfono móvil. Pulse prolongadamente el botón Transferencia (MODO) para transferir el audio de vuelta a su teléfono móvil para mantener una conversación privada. LCD mostrará "CALL TRANSFER" (transferencia de llamada).

Note! No opere con la unidad o mire a la pantalla mientras conduce.



RCD 263BT

Português



Chave	Sistema		Sintonizador		CD/MP3/WMA		BT Audio		Bluetooth	
	Pressão curta	Pressão longa	Pressão curta	Pressão longa	Pressão curta	Pressão longa	Pressão curta	Pressão longa	Pressão curta	Pressão longa
1	Power	Power off								
2	Volume rotativo									
3	Menu (sistema)									
4	Botão para soltar painel									
5	Ranhura do disco									
6					Abrir&fechar					
7	Visor LCD									
8	Entrada USB									
9	Modo		Modo		Modo				Atender chamada a entrar	Transferir conversa telefônica para o telemóvel
10	Display								#9	
11	Menu Audio									
12			AMS (PS)	AMS (AS)					#0	
13			Banda		Enter				Rejeitar chamada a entrar	
14			Busca seg.	Sintonizar abaixo	Busca/Ficheiro seg.	Recuar rápido	Busca/Ficheiro seg.		*	
15			Busca ant.	Sintonizar acima	Busca/Ficheira ant.	Avanço rápido	Busca/Ficheira ant.		#	
16			PTY							
17			AF	REG					#8	
18			TA						#7	
19			M1	Memória 1	Pausa/Tocar		Pausa/Tocar		#1	
20			M2	Memória 2	Scan				#2	
21			M3	Memória 3	Repetir				#3	
22			M4	Memória 4	Misturar				#4	
23			M5	Memória 5	Busca/Ficheiro seg. -10				#5	
24			M6	Memória 6	Busca/Ficheira ant. +10				#6	
25	Jack AUX 3.5mm									

	Descrição das funções
Soltar o painel	Prima este botão para soltar o painel frontal
Abrir/fechar	Prima este botão para o painel deslizar para fora a fim de ejectar o CD.
Energia	Função para ligar ou desligar o aparelho. Para desligar prima e segure o botão de energia durante 3 segundos.
Banda	Band selection allows you to select different reception bands, f.i. FM1, FM2 and FM3
AF	AF significa Frequências Alternativas; o sintonizador volta às frequências alternativas sempre que a recepção de sinal piora.
TA	TA significa Anúncio de Tráfego, o que quer dizer que receberá informações sobre o tráfego (se for transmitido) independentemente de o modo em que estiver (CD, USB, etc.); interrompe automaticamente o CD e dá a informação, após o que liga automaticamente de volta ao modo seleccionado.
REG	REG significa execução de programa Regional. Uma pressão longa em REG vai permitir a recepção de anúncios de tráfego das estações mais fortes. Mais uma pressão longa em REG vai permitir que todos os anúncios de tráfego recebidos interrompam a reprodução do CD ou do rádio.
PTY	Com a função PTY permite procurar estações com um tipo de programa específico, como NEWS grupo e grupo POP, esses dois grupos são divididos em diferentes disciplinas. Para seleccionar um tipo de programa, pressione o botão PTY. "POP M" (música pop) ou "NEWS" aparecerá no visor LCD. Você pode então seleccionar um tipo de programa, utilizando os botões pré-M1 a M6.
Busca ant./seg.	Pressão curta para mover automaticamente para a estação seguinte.
Sintonizar acima/abaixo	Pressão longa para mover o número da rádio frequência para cima/baixo passo a passo
Menu (sistema)	Pressão curta para 2 segundos para abrir o menu. Pressione repetidamente para ver os itens do menu: TA SEEK ou TA ALARM - PI ou PI SOUND MUTE - BEEP ON - L RETUNE ou RETUNE S - MASK DPI ou MASK ALL - TAVOL 17 (volume anúncio de tráfego) - relógio de 24 ou 12 (formato de relógio) / OFF (sinal sonoro on / off) - EXIT
Menu Audio	Com o botão do menu de áudio pode ajustar o seu sistema de som com as seguintes opções, Baixos, Agudos, Balanço, Fader, Tom de Beep ligado/desligado, Subwoofer ligado/desligado. Estas opções podem ser usadas para sintonizar o som.
Modo	O botão de modo permite-lhe passar de uma fonte (p.ex.CD) para outra (p.ex.Sintonizador) premindo o botão as vezes que forem necessárias.
DISP	Pressione o botão DISP repetidamente para mostrar o seguinte (se possível): No modo de rádio, ao receber uma estação RDS: CT> FREQUÊNCIA> PS (nome da estação)> PTY (Tipo de programa)> - Ao receber uma estação RDS não: CT> FREQUÊNCIA> NONE PTY> / In CD / USB / SD modo: tempo CT> FREQUÊNCIA> PS (nome da estação)> PTY (Tipo de programa)> O número da faixa ou arquivo e executando tempo CT> FREQUÊNCIA> NONE PTY> O número da faixa ou arquivo e executando (exibido por 5 seg.);> / No CDP / USB / SD modo Visor do relógio e ajuste. - Para visualizar a hora atual: Pressione o botão DISP, o tempo atual será mostrada no visor LCD durante 5 segundos e, em seguida, reverter para o modo de exibição anterior. - Para ajustar o tempo: Pressione e segure o botão DISP até o pisca horas, em seguida, gire o botão de volume para ajustar a hora; Em seguida, pressione o botão DISP brevemente, o minuto irá piscar, e gire o botão de volume para ajustar minutos.
AMS (AS)	AS significa Auto Guardar; em modo sintonizador irá guardar automaticamente as 6 estações mais fortes (M1-M6). Nota: perdem-se todas as estações guardadas anteriormente.
AMS (PS)	PS significa Estações Predefinidas. Significa que quando prime este botão em modo sintonizador ele liga automaticamente a primeira estação predefinida (M1), se voltar a premir muda para a seguinte, e por diante.
Volume Rotativo	Este botão permite-lhe ajustar o volume do nível mínimo ao máximo. NOTA: elevados níveis de som podem causar danos auditivos.
M1-M6	Estas são as estações predefinidas onde pode guardar as suas estações de rádio favoritas quando em modo sintonizador.
Pausa/Tocar	Este botão permite tocar em modo CD, USB ou SD ou fazer pausa na música.
Scan	O scan toca 10 segundos de cada faixa do CD. Se a sua faixa preferida está a tocar, volte a premir para voltar a tocar essa música.
Repetir	O modo repetir toca a música ou álbum seleccionados continuamente. Disponível em modo CD, USB e SD.
Misturar	O Shuffle toca todas as músicas aleatoriamente. Disponível em modo CD, USB e SD.
10 faixas para cima / baixo	No modo MP3, pressione este botão para subir ou descer 10 faixas
Localizar/ficheiro baixo/acir	Em modo MP3 prima este botão para avançar ou retroceder uma faixa.
Avançar/recuar rápido	Pressão longa para avanço rápido do CD, USB ou SD.
Jack Aux 3,5mm	Para ligar um sistema de áudio externo.
Entrada USB	Quando inserir um cabo USB o aparelho muda para modo USB (Max. 16GB).
SD card slot (por trás do painel)	Retire o painel frontal para inserir um cartão SD. A ranhura do cartão SD no corpo principal é para ficheiros de musica, JPEG, etc. Qo inserir aqui um cartão SD o aparelho muda para modo SD. (Max cartão de 16GB) Nota! O cartão-SD com dados de mapa de navegação tem de ser inserido por trás do painel frontal. Só para ser usado com dados de Mapa e actualizações do sistema!
Reiniciar (por trás do painel)	Use um objecto pontiagudo não metálico para carregar por 5 segundos no botão de reiniciar. O aparelho volta à configuração de fábrica.

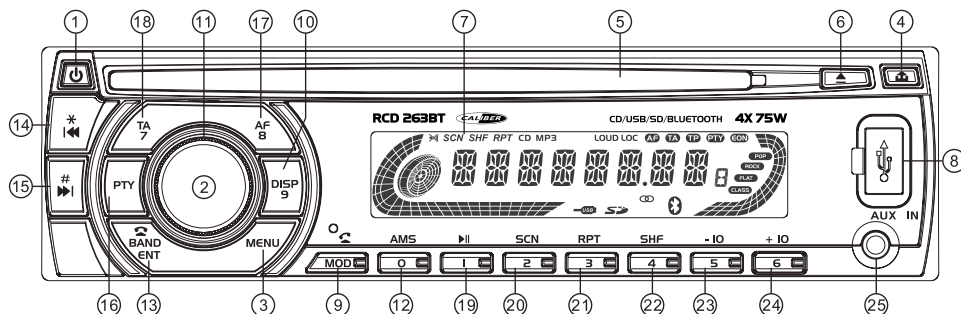
Bluetooth	Para abrir o menu de Bluetooth carregue por mais de 3 segundos no botão "Menu".
Unir	Active o Bluetooth no seu telemóvil, e procure os dispositivos disponíveis. Selecciona "Caliber-BT", password "0000". Se a conexão for bem sucedida o logotipo BT fica iluminado, se não, o logotipo BT fica a piscar. O aparelho voltará ao modo anterior.
Religar	Normalmente o aparelho religa automaticamente.
Rejeitar chamada a entrar	Prima o botão (BAND) se não quiser atender a chamada e volta ao modo normal de reprodução.
Transferir	Para transferir o áudio do aparelho para o telemóvel. Pressão longa no botão Transferir (MODO) para transferir o áudio para o telemóvel para ter uma conversa privada. O LCD mostra "CALL TRANSFER".

Nota! Não mexa no aparelho nem olhe para o visor enquanto via a conduzir.



RCD 263BT

Svensk



Key	System		Radio		CD/MP3/WMA		BT Audio		Bluetooth	
	Kort tryck	Lång tryck	Kort tryck	Lång tryck	Kort tryck	Lång tryck	Kort tryck	Lång tryck	Kort tryckpush	Lång tryck
1	Power	Power off								
2	Volym knapp									
3	Meny (system)									
4	Panel lösgörning									
5	Disk spår									
6	Öppna&stänga									
7	LCD Skärm									
8	USB inmatning									
9	Läge		Läge		Läge				Svar inkommande samtal	Flytta telefon samtal tillbaka till mobiltelefon
10	Display								#9	
11	Ljud meny								#0	
12			AMS (PS)	AMS (AS)					Avvisa inkommande samtal	
13			Band		Enter				*	
14			Sök ner	Låt ner	Spår ner	Snabb spola bakåt	Spår ner		#	
15			Sök upp	Låt upp	Spår upp	Snabb spola framåt	Spår upp			
16			PTY							
17			AF	REG					#8	
18			TA						#7	
19			M1	Minne 1	Paus/spela		Paus/spela		#1	
20			M2	Minne 2	Scan				#2	
21			M3	Minne 3	Repetera				#3	
22			M4	Minne 4	Shuffle/blandra				#4	
23			M5	Minne 5	Fil/Spår ner -10				#5	
24			M6	Minne 6	Fil/Spår upp +10				#6	
25	3.5mm AUX In Uttag									

	Description of the functions
Panel lösgörning	Tryck på denna knapp för att frigöra främre panel.
Öppna/stäng	Tryck ner denna knapp för att glida ner frampanelen, så ni kan ta ut CD från denna enhet.
Ström	Ström funktionen sätter på eller stänger av enheter. För att stänga av tryck och håll ström knappen för 3 sekunder.
Band	Band val tillåter dig att välj olika mottagning band, f.i. FM1, FM2 and FM3
AF	AF står för Alternativa frekvenser, radion kommer att återgå till alternative frekvenser när mottagna signalen blir sämre.
TA	TA står för Trafik meddelande vilket betyder att det kommer ge er information om trafiken (om sänder) oberoende vilket läge ni är i (CD,USB, m,m.) kommer automatisk avbryta cd och ge informationen, efter det kommer automatiskt byta tillbaka till valda läge.
REG	REG står för region program val. Håll knappen nere REG kommer att tillåta trafik meddelande från stark station komma igenom. Håll knappen nere REG igen och tillåter alla trafik meddelande att avbryta CD spelaren eller radio sändningen.
PTY	Med PTY-funktionen kan du söka efter stationer med en viss typ av program som nyheter gruppen och POP-grupp, båda dessa grupper är uppdelade i olika ämnen. Att välja ett program, tryck på PTY-knappen. "POP M" (pop) eller "NEWS" visas på LCD-displayen. Du kan sedan välja en programtyp med hjälp av förinställda knapparna M1 till M6.
Seek up/down	Short press to move to the next station automatically.
Manual up/down	Long press to move the radio frequency number up/down step by step.
Meny (system)	Håll knappen 2 sekunder för att öppna meny. Tryck upprepade gånger för att visa menyalternativ: TA SÖK eller TA ALARM - PI SOUND eller PI MUTE - RETUNE L eller RETUNE S - MASK DPI eller MASK ALL - TAVOL 17 (trafikmeddelande volym) KLOCKA - 24 eller 12 (Clock-format) - BEEP ON / OFF (pip ljud på / av) - EXIT
Ljud meny	Ljud meny knappen ger er möjligheten att anpassa er ljud system med följande alternative Bass, Diskant, Balans, Tynare, Pip ton På/av, Subwoofer på/av. Dessa alternative kan användas för att fin inställa ljudet.
Läge	Läges knappen tillåter er gå från en källa (t.ex. CD) till en annan källa (t.ex. Radio) genom att trycka på knappen så många gånger som behövs.
DISP	Tryck på DISP-knappen upprepade gånger för att visa följande (om möjligt): I radioläge, när du tar emot en RDS-station: CT> FREKVENS> PS (stationens namn)> PTY (typ av program)> - När du tar emot en icke RDS-station: CT> FREKVENS> PTY NONE> / I CD / USB / SD-läge: CT> FREKVENS> PS (stationens namn)> PTY (typ av program)> spår eller fil nummer och Gångtid > / I CDP / USB / SD-läge: CT> FREKVENS> PTY INGEN> spår eller fil nummer och Gångtid (visas i 5 sek.) Klocka visning och justering. - För att visa aktuell tid: Tryck på DISP-knappen, kommer den aktuella tiden visas på displayen i 5 sekunder och sedan återgå till den tidigare visningsläge. - För att justera tiden: Tryck och håll DISP-knappen tills timmen blinkar, vrid sedan volymratten för att justera timmen och tryck sedan på på DISP-knappen en kort stund kommer minutt blinka, och vrid volymratten för att justera minutt.
AMS (AS)	AS står för Autos parar; i radio läge det kommer automatiskt att lagra 6 starkaste stationerna (M1-M6). Anteckning: alla förgående lagrade stationer är förlorade.
AMS (PS)	PS står för Aktuella stationer det betyder att när ni trycker denna knapp i radio läge det kommer automatiskt ändra till den första aktuella (M1) om ni trycker igen den kommer gå till den nästa och så vidare.
Volym knapp	Denna knapp tillåter er att anpassa volymen från minimum till maximum nivå. ANTECKNING hög ljud nivå kan skada på era öron.
M1-M6	Dessa är dom aktuella stationerna där ni kan spara er favorit radio stationer om är i radio läge.
Paus/Spela	Denna knapp tillåter er i CD, USB eller SD läge att spela eller pausa musiken.
Scan	Skumma kommer att spela 10 sekunder av varje låt på CD. Om den föredragna låten spelas, tryck igen och den låten kommer att spelas.
Repetera	Repetera kommer att spela upp valid låt eller skiva kontinuerligt.
Shuffle/blandra	Blanda alla låtarna spelas slumpmässigt. tillgänglig i CD, USB och SD läge.
10 spår upp / ned	I MP3-läge, tryck på knappen för att gå upp eller ner 10 spår
Fil/spår ner/upp	I MP3 läge tryck denna knapp för att gå upp eller ner en låt.
Snabbt framåt/bakåt	Lång tryck för att snabb spola framåt till CD, USB eller SD
3.5mm Aux in Uttag	För att koppla till en extern ljudenhet.
USB inmatning	När sätter i en USB sticka enheten kommer att byta till USB läge
SD card slot (bakom panelen)	Ta bort frampanelen för att sätta in ett SD kort. SD-kort läsaren på huvud kroppen är för musik filer, JPEG filer etc. När sätt er in ett SD-kort här kommer enheten byta till SD läge. (Max 16GB kort) Uppmärksamhet! SD-kort med navigation karta data måste placeras på baksidan av frampanelen. Används bara för kart data och system uppdateringar!
Återställ (bakom panelen)	Använd en icke-metallisk spetsig sak att trycka och hålla återställnings knapp för 5 sekunder. Enheter kommer att bli inställd till fabriks inställningar

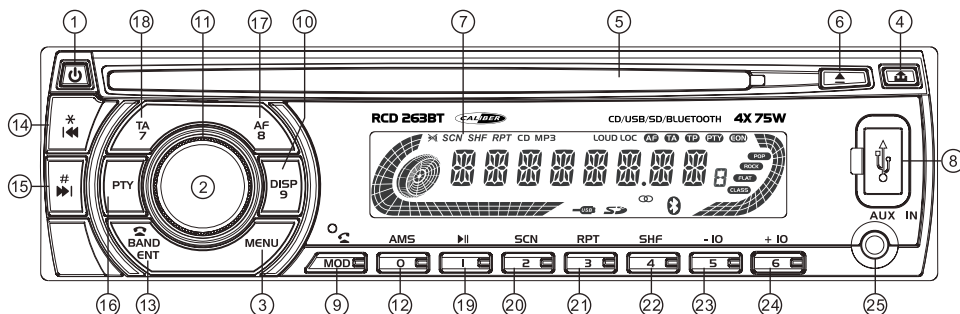
Bluetooth	Öppna Bluetooth meny genom att tryck och håll "Meny" knappen för mera än 3 sekunder.
Matcha	Aktivera BlueTooth på er mobiltelefon, och sök för möjliga enheter. Välj "Caliber-BT", lösenord "0000". Om det lyckas är ansluten BT-logotypen är upplyst, om inte BT-logotypen fortsätter att blinka. Enheten kommer gå tillbaka till förgående läge.
Återkoppla	Enheten kommer normalt auto-återkoppla.
Avvisa inkommande samt	Press Rensa (BAND) knappen om ni inte önskar svara samtalet, och återgå till normal uppspelnings läge.
Överför	Att överföra ljudet från huvudenheten tillbaka till mobiltelefonen. Lång tryck Överför (LÄGE) knapp för att överför ljudet tillbaka till eran mobiltelefon.

Anteckning! Använd inte enheten eller kolla på monitorn när ni kör bil.



RCD 263BT

Polski



Numer	System		Tuner		CD/MP3/WMA		BT Audio		Bluetooth	
	Krótkie przyciski	Długie przyciski	Krótkie przyciski	Długie przyciski	Krótkie przyciski	Długie przyciski	Krótkie przyciski	Długie przyciski	Krótkie przyciski	Długie przyciski
1	Power	Power off								
2	Pokrętko głośności									
3	Menu (system)									
4	Przycisk zwalniania panelu									
5	Szczelina płyty									
6					Open & Zamknij					
7	Wyświetlacz LCD									
8	Port USB									
9	Mode		Mode		Mode				Odpowiedź nadchodzi wezwanie #9	Transfer rozmowy na komórkę
10	Display									
11	Audio Menu									
12			AMS (PS)	AMS (AS)					#0	
13			Band		Enter				Odrzucanie połączenia / kończenie połączenia *	
14			Szukajcie w dół	Dostrajanie w dół	Poprzedni utwór	Szybko wstecz	Poprzedni utwór			
15			Szukajcie w górę	Dostrajanie w górę	Następny utwór	Szybko w przód	Następny utwór		#	
16			PTY							
17			AF	REG					#8	
18			TA						#7	
19			M1	Pamięć 1	Play/Pause		Play/Pause		#1	
20			M2	Pamięć 2	Scan				#2	
21			M3	Pamięć 3	Powtarzać				#3	
22			M4	Pamięć 4	c				#4	
23			M5	Pamięć 5	Poprzedni -10				#5	
24			M6	Pamięć 6	Następny +10				#6	
25	3,5mm AUX In Jack									

	Opis funkcji
zwalniania panelu	Naciśnij ten przycisk, aby zwolnić przednim panelu.
Open & Zamknij	Naciśnij ten przycisk, aby wysunąć płytę CD z urządzenia.
Power	Funkcja Power, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
Band	Wybór pasma pozwala na wybór różnych pasmach odbioru, t.j. FM1, FM2 and FM3
AF	AF oznacza Inne częstotliwości; tuner powróci na częstotliwości alternatywne, gdy sygnał odbioru jest coraz gorzej.
TA	TA oznacza komunikaty drogowe, co oznacza, że będzie udzielał informacji na temat ruchu (jeśli nadawany) bez względu na to, co jesteś w trybie (CD, USB itp.) to automatycznie przerywa cd i podać informacje, po czym automatycznie przełącza się na wybrany tryb.
REG	REG oznacza działanie programu regionalnego. Długie naciśnięcie przycisku REG pozwoli informacji o ruchu drogowym od silnych stacji przechodzą. Długie naciśnięcie przycisku REG ponownie pozwoli wszystkich otrzymanych informacji o ruchu drogowym, aby przerwać odtwarzanie płyty CD czy słuchanie radia.
PTY	Za pomocą funkcji PTY umożliwia wyszukiwanie stacji z określonym typem programu jak grupa NEWS i grupy POP, obie te grupy dzielą się na różne tematy. Aby wybrać rodzaj programu, naciśnij przycisk PTY: "POP M" (muzyka pop) lub "NEWS" pojawi się na wyświetlaczu LCD. Możesz wybrać rodzaj programu za pomocą przycisków stacji od M1 do M6.
Szukajcie w dół/ w górę	Naciśnij krótko, aby przejść do następnej stacji automatycznie.
Dostrajanie w dół/ w górę	Przytrzymaj, aby przenieść numer częstotliwości radiowej góra / dół krok po kroku.
Menu (system)	Przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aby otworzyć menu. Naciśnij, aby przejrzeć menu: TA SEEK lub TA ALARM - PI SOUND lub PI MUTE - RETUNE L lub RETUNE S - MASK DPI lub MASK ALL - TAVOL 17 (głośność komunikatów drogowych) - zegar 24 lub 12 (format zegara) - BEEP ON / OFF * (dźwięk on / off) - EXIT
Audio Menu	Audio przycisk menu daje możliwość dostosowania systemu dźwiękowego z następujących opcji Bass, Treble, Balance i Fader. Opcje te mogą być wykorzystane w celu dostosowania dźwięku.
Mode	Przycisk tryb pozwala, aby przejść z jednego źródła (fi CD) do innego źródła (fi Tuner), naciśnięcie przycisku tyle razy, ile potrzeba.
DISP	Naciśnij przycisk DISP, aby wyświetlić w następujący sposób (jeśli to możliwe): W trybie radia, podczas odbierania stacji RDS: CT> CZĘSTOTLIWOŚĆ> PS (Nazwa stacji)> PTY (Rodzaj programu)> - Po otrzymaniu stacji bez RDS: CT>> Częstotliwość NONE PTY> / CD / USB / SD tryb: CT> CZĘSTOTLIWOŚĆ> PS (Nazwa stacji)> PTY (Rodzaj programu)> numer ścieżki lub pliku i Czas > / W CDP / USB / SD tryb: CT>> Częstotliwość NONE PTY> numer ścieżki lub pliku i czas (wyświetlana przez 5 sek.) Wyświetlania zegara i regulacji. - Aby wyświetlić aktualny czas: Naciśnij przycisk DISP, aktualny czas pojawi się na wyświetlaczu LCD przez 5 sekund, a następnie powróci do poprzedniego trybu wyświetlania. - Aby dostosować czas: Naciśnij i przytrzymaj przycisk DISP, aż zacznie migać godzina, a następnie obróć pokrętkę głośności, aby ustawić godzinę, a następnie naciśnij przycisk DISP krótko, minuty będą migać, i obrócić pokrętkę głośności, aby wyregulować minuty.
AMS (AS)	AS oznacza Autostore; w tryb tunera będzie automatycznie zapisze 6 najsilniejszych stacji (M1-M6). Uwaga: wszystkie poprzednie zapisane stacje zostaną utracone.
AMS (PS)	PS oznacza ilość stacji oznacza to, że po naciśnięciu tego przycisku w trybie tunera będzie automatycznie przełącza się na ul jodla preset (M1) jeśli push ponownie będzie przejść do następnego i tak dalej.
Pokrętko głośności	To pokrętko pozwala na regulację głośności od minimum do poziomu maksymalnego. UWAGA wysoki poziom dźwięku może uszkodzić słuch.
M1-M6	Są stacji, gdzie możesz przechowywać swoje ulubione stacje radiowe, jeśli w trybie tunera.
Pause/Play	Przycisk ten pozwala na CD, USB lub w trybie SD, aby odtworzyć lub wstrzymać muzyki.
Scan	Scan zagra 10 sekund każdego utworu na płycie CD, USB lub SD. Jeśli preferowany utwór jest odtwarzany, naciśnij ponownie i będzie grać tę piosenkę.
Powtarzać	Ponownie zagra wybranego utworu lub albumu w sposób ciągły. Dostępne na płycie CD, USB oraz tryb SD.
Wybór losowy	Shuffle będzie odtworzyć wszystkie utwory losowo. Dostępne na płycie CD, USB oraz tryb SD.
10 utworów w dół / górę	W trybie MP3 naciśnij ten przycisk, aby przejść w górę lub w dół 10 utworów
Utwór Poprzedni/ Następny	W trybie MP3 naciśnij ten przycisk, aby przejść w górę lub w dół o jeden utwór
Szybko wstecz/ w przód	Przytrzymaj, aby przewinąć do przodu na CD, USB lub SD.
3,5mm AUX jack in	Aby podłączyć zewnętrzny system audio.
Port USB	Po włożeniu pamięci USB przełączy się w tryb USB. (Maks. 16GB)
Karta SD (za panel)	Usuń przednim panelu, aby dodać kartę SD. Po włożeniu karty SD włączy się tryb SD. (Max 16GB karta)
Reset (za panel)	Użyj niemetalicznego ostry przedmiotem naciśnij i przytrzymaj przycisk reset przez 5 sekund. Urządzenie będzie zestaw do ustawień fabrycznych.

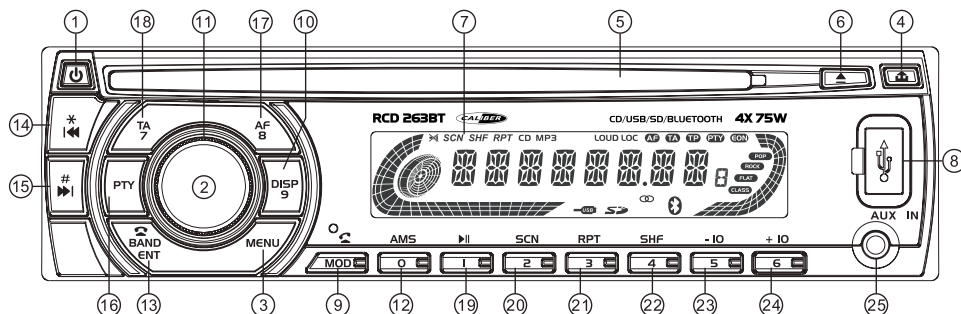
Bluetooth	Otwórz menu Bluetooth, naciśnięcie i przytrzymanie przycisk "MENU"
Synchronizacja	Włącz Bluetooth w telefonie komórkowym i wyszukać dostępne urządzenia. Wybierz "Caliber BT", hasło "0000". Jeśli to się powiedzie związane logo BT świeci, jeśli nie logo BT miga. Urządzenie powróci do poprzedniego trybu.
Ponowne połączenie	Odtwarzacz zwykle automatycznie łączy.
Odrzucanie połączeń przychodzących	Prasa (BAND) przycisk, jeśli nie chcesz, aby odebrać połączenie i powrócić do normalnego trybu gry.
Transfer	Aby transfer audio z radiododawcą z powrotem do telefonu komórkowego. Długie naciśnięcie Transfer (MODE), aby przenieść dźwięk z powrotem do telefonu komórkowego.

Uwaga! Nie używaj urządzenia w czasie jazdy!



RCD 263BT

Slovensky



Kláves	System		Radio		CD/MP3/WMA		BT Audio		Bluetooth	
	Krátke stlačenie	Dlhé stlačenie	Krátke stlačenie	Dlhé stlačenie	Krátke stlačenie	Dlhé stlačenie	Krátke stlačenie	Dlhé stlačenie	Krátke stlačenie	Dlhé stlačenie
1	Zapnúť	Vypnúť								
2	Otočné ovládanie hlasitosti									
3	Menu (system)									
4	Panel za javnosť									
5	Otvor na disk									
6					odprte&tesnem					
7	LCD displej									
8	USB vstup									
9	Režim		Režim		Režim				odpoveď prichádza- júci hovor	Transfer rozho- vore pre mobilný telefón
10	Display								#9	
11	Audio Menu									
12			AMS (PS)	AMS (AS)					#0	
13			Pásmo		Enter				Odmietnuť prichád- zajúci hovor / ukončenie hovoru	
14			Hľadať nadol	Ručné nadol	Pieseň nadol	Pretáčanie dozadu	Pieseň nadol		*	
15			Hľadať nahor	Ručné nahor	Pieseň nahor	Pretáčanie dopredu	Pieseň nahor		#	
16			PTY							
17			AF	REG					#8	
18			TA						#7	
19			M1	Pamäť 1	Pozastaviť/prehrať		Pozastaviť/prehrať		#1	
20			M2	Pamäť 2	Scan				#2	
21			M3	Pamäť 3	Opakovanie				#3	
22			M4	Pamäť 4	Zamiešať				#4	
23			M5	Pamäť 5	Priečinok nadol -10				#5	
24			M6	Pamäť 6	Priečinok nahor +10				#6	
25	3.5mm AUX In Jack									

	Popis funkcií
Panel za javnosť	Týmto tlačidlom pre uvoľnenie panelu.
odprte&tesnem	Týmto tlačidlom pre vysunutie CD z prístroja.
Zapnúť/Vypnúť	Výkon funkcie pre zapnutie alebo vypnutie prístroja.
Pásmo	Band vyber vám umožní vybrať rôzne recepcie kapely, t.j. FM1, FM2 and FM3
AF	AF je skratka pre alternatívne frekvencie, tuner sa vráti na alternatívne frekvencie, kedykoľvek príjem signálu je čím ďalej horšia.
TA	TA je skratka pre hlásenie prevádzky, čo znamená, že sa vám informácie o prevádzke (ak je vysielaný) bez ohľadu na to, čo ste v režime (CD, USB atď), bude automaticky prerušiť cd a poskytnúť informácie, po ktorých sa automaticky prepne späť do zvoleného režimu.
REG	REG je skratka pre operačný program kraja. Dlhé stlačenie REG umožňuje dopravné hlásenie od silných staníc prejsť. Dlhé stlačenie REG znovu umožní všetky prijaté dopravné hlásenie prerušiť prehrávanie CD alebo počúvanie rádia.
PTY	Pomocou funkcie PTY umožňuje vyhľadávať stanice s určitým typom programu, ako správy skupiny a popová skupina, obe tieto skupiny sú rozdelené do rôznych predmetov. Ak chcete vybrať typ programu, stlačte tlačidlo PTY. "POP M" (pop music), alebo "NEWS", objaví sa na displeji LCD. Môžete si potom vybrať typ programu pomocou tlačidiel predvolby M1 na M6.
Hľadať nadol/nahor	Krátko stlačte pre presun na ďalšiu stanicu automaticky.
Ručné nadol/nahor	Dlhým stlačením sa pohybovať rádiové frekvencie číslo hore / dole krok za krokom.
Menu (system)	Držte tlačidlo na 2 sekundy na otvorenie menu. Stlačte opakovane pre zobrazenie položiek menu: TA SEEK alebo TA ALARM - PI SOUND alebo PI MUTE - L preladiť alebo naladiť S - MASK DPI alebo masku ALL - TAVOL 17 (dopravné hlásenie objem) - hodiny 24 alebo 12 (formát hodín) - BEEP ON / OFF (pípnutie zapnuté / vypnuté) - EXIT
Audio Menu	Audio tlačidlo menu vám dáva možnosť prispôbiť svoj zvukový systém s týmito možnosťami nastavenie basov a výšok, balance a faderu. Tieto voľby môžu byť použité na doladenie vášho zvuku.
Režim	Tlačidlo režimu umožňuje prejsť z jedného zdroja (fi CD) na iný zdroj (Tuner fi), stlačením tlačidla toľkokrát, koľkokrát je potrebné.
DISP	Stlačte tlačidlo DISP opakovane sa zobrazí takt (pokiaľ je to možné): V režime rádia pri prijíme RDS stanice: CT> frekvencia> PS (názov stanice)> PTY (Typ programu)> - Pri prijíme bez RDS: CT> frekvencia> PTY Nie je k dispozícii> / CD / USB / SD režime: CT> frekvencia> PS (názov stanice)> PTY (Typ programu)> Rozchod alebo čísla súboru a doba prestavenie > / V CDP / USB / SD režime: CT> frekvencia> PTY nie je k dispozícii> stopy alebo súboru a číslo Prevádzková doba (zobrazuje sa na 5 sek.) Zobrazenie hodín a nastavenie. - Pre zobrazenie aktuálneho času: Stlačte tlačidlo DISP, bude aktuálny čas sa zobrazí na displeji po dobu 5 sekúnd a potom sa vráti k predchádzajúcemu režimu zobrazenia. - Pre nastavenie času: stlačte a podržte tlačidlo DISP, kým sa hodiny bliká, potom sa otočte hlasitosť nastavte hodinu, potom krátko stlačte tlačidlo DISP, bude chvíľu blikáť, a otočiť gombikom hlasitosť nastavte minútu.
AMS (AS)	AS je skratka pre Autostore, v režime tunera, bude automaticky uloží 6 najsilnejších staníc (M1-M6). Poznámka: všetky predchádzajúce uložené stanice sú stratené.
AMS (PS)	PS je skratka pre predvolby staníc to znamená, že keď stlačte toto tlačidlo v režime tunera, bude sa automaticky prepne na jedľa st predvolby (M1), ak budete tlačiť zase to pôjde na ďalšie a tak ďalej.
Otočné ovládanie hlasitosti	Tento ovládač vám umožňuje nastaviť hlasitosť od minimálnej do maximálnej úrovne. POZNÁMKA vysoká úroveň hluku môže poškodiť sluch.
M1-M6	To sú prednastavené stanice, kde si môžete ukladať vaše obľúbené rozhlasové stanice, ak v režime tunera.
Pozastaviť/prehrať	Toto tlačidlo umožňuje v CD, USB alebo SD režim prehrávania alebo na pozastavenie hudby.
Scan	Skenovanie bude hrať 10 sekúnd každej skladby na CD, USB alebo SD. Ak je prednosť prehrávanie skladby, stlačte znova a bude to hrať tú pieseň.
Opakovanie	Opakovať sa bude hrať vybranú skladbu alebo album nepretržite. K dispozícii na CD, USB a SD režim.
Zamiešať	Náhodné bude hrať všetky skladby náhodne. K dispozícii na CD, USB a SD režim.
10 stôp hore / dole	V režime MP3 stlačením tohto tlačidla nahor alebo nadol 10 stôp
Pieseň nadol/nahor	V režime MP3 stlačením tohto tlačidla nahor alebo nadol o jednu skladbu
Pretáčanie dozadu/dopredu	Dlhým stlačením rýchlo vpred na CD, USB alebo SD.
3,5mm AUX jack in	Pre pripojenie externého audio systému.
USB vstup	Pri vkladaní USB zariadenie sa prepne do režimu USB.
SD card slot (za panelom)	Odstráňte prednom paneli pre vloženie karty SD. Pri vkladaní karty SD jednotka sa prepne do režimu SD. (Max. 16GB kartu)
Vynulovanie (za panelom)	Použite non-kovové hroty objektu stlačte a podržte tlačidlo Reset po dobu 5 sekúnd. Jednotka bude nastavená na továrenskú nastavenia.

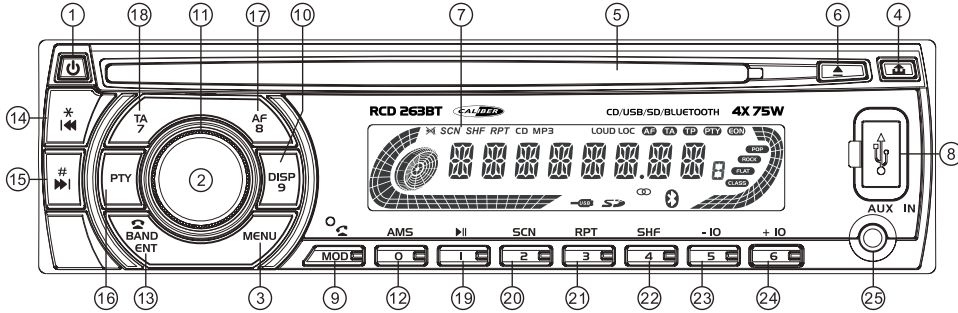
Bluetooth	Otvorte menu Bluetooth stlačením a podržaním tlačidla "MENU"
Parovanie	Aktivujte Bluetooth na svojom mobilnom telefóne, a vyhľadanie dostupných zariadení. Vyberte "Caliber-BT", heslo "0000". Ak budú úspešne pripojiť logo BT svieti, ak nie logo BT stále bliká. Prístroj sa prepne späť do predchádzajúceho režimu.
Opätovne spojiť	Jednotka sa zvyčajne auto-znova.
Odmietnuť prichádzajúci hovor	Stlačte tlačidlo (BAND) tlačidlo, ak si neželáte, aby hovor, a návrat do normálneho režimu prehrávania.
Presadnúť	Ak chcete prenos zvuku z hlavnej jednotky späť do mobilného telefónu. Dlhé stlačenie Transfer (MODE), tlačidlo pre prenos zvuku späť na váš mobil.

Upozornenie! Neprevádzkujte prístroj za jazdy!



RCD 263BT

Ελλάδα



Πλήκτρο	Σύστημα		Ραδιόφωνο		CD/MP3/WMA		BT Audio		Bluetooth	
	Σύντομο πάτημα	παρεταταμένο πάτημα	Σύντομο πάτημα	παρεταταμένο πάτημα	Σύντομο πάτημα	παρεταταμένο πάτημα	Σύντομο πάτημα	παρεταταμένο πάτημα	Σύντομο πάτημα	παρεταταμένο πάτημα
1	ενθαρρύνει	επεκτείνουν								
2	Περιστροφικός τόμος									
3	Μενού (σύστημα)									
4	Πάνελ απελευθέρωση									
5	Δίσκος εισόδου									
6					Άνοιγμα / Κλείσιμο					
7	LCD οθόνη									
8	USB θύρα									
9	Λειτουργία		Λειτουργία		Λειτουργία				απαντήστε incom- ming κλήση	Μεταφορά συνομιλίας στο κινητό τηλέφωνο
10	Εμφάνιση								#9	
11	Audio Μενού								#0	
12			AMS (PS)	AMS (AS)					Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης / τερματισμού	
13			μπάντα		Enter				*	
14			αναζητήσουν κάτω	εγχειρίδιο κάτω	τραγουδι κάτω	γρήγορα προς τα πίσω	τραγουδι κάτω			
15			αναζητήσουν τις	εγχειρίδιο στο	τραγουδι μέχρι	γρήγορα προς τα εμπρός	τραγουδι μέχρι		#	
16			PTY							
17			AF	REG					#8	
18			TA						#7	
19			M1	Μνήμης 1	αναπαραγωγής / παύσης		αναπαραγωγής / παύσης		#1	
20			M2	Μνήμης 2	σάρωση				#2	
21			M3	Μνήμης 3	επαναλαμβάνων				#3	
22			M4	Μνήμης 4	ανακάτεμα				#4	
23			M5	Μνήμης 5	κάτω -10				#5	
24			M6	Μνήμης 6	μέχρι +10				#6	
25	3,5mm AUX In Jack									

	Περιγραφή των λειτουργιών
Πάνελ απελευθέρωση	Πιέστε αυτό το κουμπί για να απελευθερώσει το frontpanel.
Άνοιγμα / Κλείσιμο εξομια	Πιέστε αυτό το κουμπί για να βγάλετε το CD από τη μονάδα.
εξομια	Power λειτουργία για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.
μπάντα	Band επιλογή σας επιτρέπει να επιλέξετε διαφορετικές ζώνες υποδοχής, f.i. FM1, FM2 and FM3
AF	AF σημαίνει εναλλακτικές συχνότητες? ο δέκτης θα επιστρέψει στις εναλλακτικές συχνότητες κάθε φορά που το σήμα υποδοχής επιδεινώνεται.
TA	TA σημαίνει αναγγελία της κυκλοφορίας που σημαίνει ότι θα σας δώσει πληροφορίες για την κίνηση (αν μεταδίδονται) δεν έχει σημασία η κατάσταση είστε (CD, USB, κλπ) θα διακόψει αυτόματα το cd και να δώσει τις πληροφορίες, μετά από αυτήν αυτόματα διακόπτει πίσω στην επιλεγμένη λειτουργία
REG	REG σημαίνει λειτουργία του προγράμματος της Περιφέρειας. Παρεταταμένο πάτημα REG θα επιτρέψει την ανακίνηση της κυκλοφορίας από ισχυρή σταθμούς για να έρθει κατευθείαν. Παρεταταμένο πάτημα REG πάλι θα επιτρέψει σε όλους λάβει ανακίνηση για τη διακοπή της κυκλοφορίας αναπαραγωγή του CD ή ακούγοντας ραδιόφωνο.
PTY	Με τη λειτουργία PTY σας επιτρέπει να φάξετε για τους σταθμούς με έναν συγκεκριμένο τύπο προγράμματος όπως η ομάδα NEWS και POP ομάδα, και οι δύο από αυτές τις ομάδες χωρίζονται σε διάφορα μωβήματα. Για να επιλέξετε ένα είδος του προγράμματος, πατήστε το πλήκτρο PTY. "POP Μ" (pop μουσική) ή "NEA" θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD. Μπορείτε έπειτα να επιλέξετε ένα είδος προγράμματος, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά M1 στο M6.
αναζητήσουν πάνω / κάτω εγχειρίδιο πάνω / κάτω	Σύντομο πάτημα για να προχωρήσουμε στο επόμενο σταθμό αυτόματα. Πατήστε παρεταταμένα για να μετακινήσετε τον αριθμό ραδιοσυχνότητα πάνω / κάτω βήμα προς βήμα.
Μενού (σύστημα)	Κρατήστε το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα για να ανοίξετε το μενού. Πατήστε επανειλημμένα για να δείτε τα στοιχεία του μενού: TA SEEK ή TA ALARM - PI SOUND ή PI MUTE - εκ νέου συντονισμό L ή εκ νέου συντονισμό S - MASK DPI ή MASK ALL - TAVOL 17 (όγκος της κυκλοφορίας ανακίνηση) - CLOCK 24 ή 12 (μορφή ρολογιού) - BEEP ON / off - ΕΞΟΔΟΣ
Audio Μενού	Η Audio κουμπί μενού σας δίνει τη δυνατότητα να ρυθμίσετε τον ήχο του συστήματός σας με τις παρακάτω επιλογές Μπάσα, Πρίμα, Ισορροπία και Fader. Οι επιλογές αυτές μπορούν να χρησιμοποιηθούν προκειμένου να συγχρονίσουν κατάλληλα ήχο σας.
Λειτουργία	Το κουμπί Mode σας επιτρέπει να πάτε από μία πηγή (fi CD) σε άλλη πηγή (fi Tuner) πατώντας το πλήκτρο όσες φορές χρειαστεί.
DISP	Πατήστε το κουμπί DISP κατ'επανάληψη να εμφανίζεται ως εξής (ει δυνατόν): Σε λειτουργία ραδιοφώνου, όταν παραλαμβάνει μία σταθμό RDS: CT> ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ> PS (Όνομα του σταθμού)> PTY (τύπος προγράμματος)> - Κατά τη λήψη ενός μη RDS σταθμό: CT> ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ> KANENA PTY> / Στο CD / USB / SD λειτουργία: CT> ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ> PS (Όνομα του σταθμού)> PTY (τύπος προγράμματος)> Νούμερο κομματιού ή αρχείου και Διάρκεια > / Σε CDP / USB / SD λειτουργία: CT> ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ> KANENA PTY> Νούμερο κομματιού ή αρχείου και Διάρκεια (που εμφανίζεται για 5 sec.) Οθόνης προβολής ώρα και προσαρμογής - Για να δείτε την τρέχουσα ώρα: Πατήστε το κουμπί DISP, η τρέχουσα ώρα θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD για 5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια για να επανέλθει στην προηγούμενη κατάσταση απεικόνισης. - Για να ρυθμίσετε την ώρα: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί DISP μέχρι να αναβοσβήνει ώρα, μετά περιστρέψτε το χειριστήριο έντασης για να ρυθμίσετε την ώρα? Στη συνέχεια πατήστε το κουμπί DISP εν συντομία, το λεπτό θα αναβοσβήνει, και περιστρέψτε τον επιλογέα έντασης για να ρυθμίσετε λεπτό.
AMS (AS)	AS σημαίνει Autostore? δέκτη λειτουργία θα αποθηκεύσει αυτόματα τα 6 ισχυρότερο σταθμούς (M1-M6). Σημείωση: Τα έχασε όλα τα προηγούμενα αποθηκευμένων σταθμών.
AMS (PS)	PS σημαίνει προρυθμιζόμενων σταθμών, αυτό σημαίνει ότι όταν πιέξετε αυτό το κουμπί στην λειτουργία δέκτη, θα ενεργοποιείται αυτόματα με την πρώτη Preset (M1) αν πιέσετε πάλι θα πάει στον επόμενο και ούτω καθεξής.
Περιστροφικός τόμος	Αυτό το κουμπί σας επιτρέπει να ρυθμίσετε την ένταση από το ελάχιστο στο μέγιστο επίπεδο. ΣΗΜΕΙΩΣΗ υψηλά επίπεδα θορύβου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα αυτιά σας.
M1-M6	Αυτά είναι τα προεπιλεγμένους σταθμούς όπου μπορείτε να αποθηκεύσετε αγαπημένους σας ραδιοφωνικούς σταθμούς, εάν σε λειτουργία δέκτη.
αναπαραγωγής / παύσης σάρωση	Αυτό το πλήκτρο σας δίνει τη δυνατότητα σε CD, USB ή SD κατάσταση για να παίζει ή να διακόψετε τη μουσική. Scan θα παίζει 10 δευτερόλεπτα από κάθε τραγούδι στο CD, USB ή SD. Αν η προηγούμενη τραγούδι παίζει, πιέστε ξανά και θα παίξουν εκείνο το τραγούδι.
επαναλαμβάνων ανακάτεμα	Επαναλάβετε θα παίζει επιλεγμένα τραγούδια ή άλμπουμ συνεχώς. Διατίθεται σε CD, USB και SD mode. Τυχία θα παίζει όλα τα τραγούδια τυχαία. Διατίθεται σε CD, USB και SD mode.
10 κομμάτια κάτω / επάνω τραγουδι κάτω / επάνω	Σε λειτουργία MP3 πατήστε το πλήκτρο για να πάει πάνω ή κάτω 10 κομμάτια Σε MP3 πατήστε λειτουργία αυτό το κουμπί για να πάει πάνω ή κάτω ένα κομμάτι.
γρήγορη κίνηση εμπρός / πίσω	Πατήστε παρεταταμένα για γρήγορη προώθηση στο CD, USB ή SD.
3,5mm AUX jack in	Για να συνδέσετε ένα εξωτερικό σύστημα ήχου.
USB θύρα	Όταν τοποθετείτε ένα USB stick η συσκευή θα τεθεί σε λειτουργία USB. (Μέγιστο 16GB)
SD card input (πίσω πάνελ)	Αφαιρέστε το frontpanel να εισάγετε την κάρτα SD. Όταν τοποθετείτε μια κάρτα SD η συσκευή θα τεθεί σε SD mode. (Max 16GB κάρτα)
Επανάφορα (πίσω πάνελ)	Χρησιμοποιήστε ένα μη μεταλλικό αντικείμενο με σχηματική άκρη για να πατήσετε και κρατήστε πατημένο το κουμπί reset για 5 δευτερόλεπτα. Η μονάδα θα τεθεί σε εργοστασιακές.

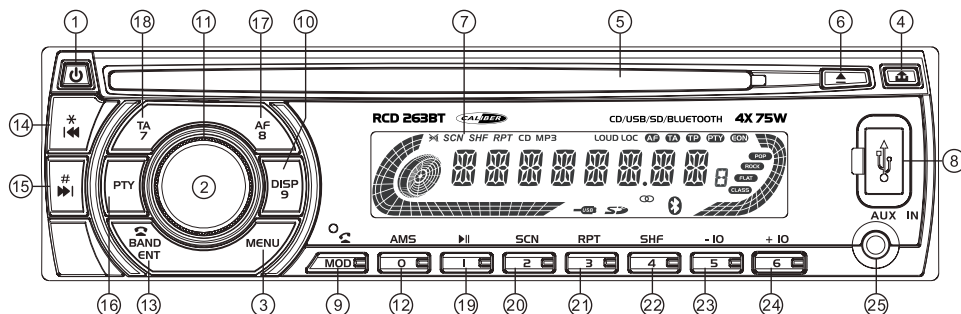
Bluetooth	Ανοίξετε το μενού Bluetooth πατώντας και κρατώντας πλήκτρο "MENU"
συγχρονισμός	Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στο κινητό σας τηλέφωνο, και η αναζήτηση για διαθέσιμες συσκευές. Επιλέξτε "Caliber-BT", τον κωδικό "0000".Εάν επιτύχει συνδέσει το λογότυπο της BT φωτίζεται, αν όχι το λογότυπο της BT αναβοσβήνει. Η μονάδα θα επανέλθει στην προηγούμενη κατάσταση.
επανασύνδεση	Η μονάδα θα είναι κανονικά αυτόματα επανασύνδεση.
απορρίπτει εισερχόμενα κλήση	Πατήστε (BAND) το κουμπί, αν δεν θέλετε να απαντήσετε στην κλήση, καθώς και επιστροφή στην κανονική λειτουργία αναπαραγωγής.
μεταφορά	Για την μεταφορά ήχου από την κεντρική μονάδα πίσω στο κινητό τηλέφωνο. Πιέστε παρεταταμένα το Μεταφοράς (MODE) για να μεταφέρετε τον ήχο πίσω στο κινητό σας.

Note! Do not operate the unit while driving!



RCD 263BT

Nederlands



Toets	Systeem		Radio		CD/MP3/WMA		BT Radio		Bluetooth	
	kort indrukken	lang indrukken	kort indrukken	lang indrukken	kort indrukken	lang indrukken	kort indrukken	lang indrukken	kort indrukken	lang indrukken
1	inschakelen	uitschakelen								
2	Volume draaiknop									
3	Menu (systeem)									
4			Frontpaneel ontgrendel knop		Disc slot					
5					Eject					
6					LCD scherm					
7					USB poort					
8									Beantwoord oproep	Breng gesprek over naar mobiel
9	Modus		Modus		Modus				#9	
10	Display								#0	
11	Audio Menu								Weiger/Beëindig gesprek	
12			AMS (PS)	AMS (AS)					*	
13			Band		Enter				#	
14			Zoeken neer	Manual neer	Track neer	Snel terug	Track neer			
15			Zoeken op	Manual op	Track op	Snel vooruit	Track op			
16			PTY							
17			AF	REG					#8	
18			TA						#7	
19			M1	Opslaan M1	Afspelen/Pauze		Afspelen/Pauze		#1	
20			M2	Opslaan M2	Scan				#2	
21			M3	Opslaan M3	Repeat				#3	
22			M4	Opslaan M4	Shuffle				#4	
23			M5	Opslaan M5	10 Tracks neer				#5	
24			M6	Opslaan M6	10 Tracks op				#6	
25	3,5mm AUX In Jack									

	Omschrijving van de functies
Frontpaneel ontgrendel knop	Door op deze toets te drukken ontgrendelt u het frontpaneel
Eject	Druk op deze toets om te disc te verwijderen
In/Uitschakelen	Aan/Uit toets om de unit in- of uit te schakelen
Band	Band selectie biedt u de mogelijkheid uit verschillende bands te kiezen zoals FM1, FM2 en FM3
AF	AF staat voor alternatieve frequenties; Zodra de ontvangst slecht wordt zal de tuner een alternatieve frequentie voor dezelfde zender zoeken
TA	TA staat voor Traffic Announcement in iedere modus zal de unit (indien beschikbaar) verkeersinformatie geven, automatisch wordt de huidige modus onderbroken (CD, USB etc.) Na de verkeersinformatie schakelt de unit automatisch terug naar de laatste afspeelmodus.
REG	REG staat voor Regional program operation. Houd de toets lang ingedrukt, de huidige modus wordt onderbroken door verkeersinformatie van sterke stations. Houd de toets voor een tweede keer lang ingedrukt, hierdoor komt verkeersinformatie door van alle stations.
PTY	Met de PTY-functie kunt u naar zenders zoeken met een bepaald programma type zoals NEWS groep en POP-groep, zowel van deze groepen zijn verdeeld in verschillende onderwerpen. Om een programma type, drukt u op de PTY-toets. "POP M" (pop muziek) of "NEWS" verschijnt op het LCD-scherm. U kunt een programma selecteert u vervolgens met behulp van de voorkeuze-toetsen M1 tot M6.
Zoek op/neer	Om een programma type, drukt u op de PTY-toets. "POP M" (pop muziek) of "NEWS" verschijnt op het LCD-scherm. U kunt een programma type vervolgens met behulp van de voorkeuzetoetsen M1 tot M6.
Manual op/neer	Houd de toets lang ingedrukt om de frequentie stap voor stap te wijzigen.
Menu (systeem)	Houd de knop 2 seconden ingedrukt om het menu te openen. Druk herhaaldelijk om menu-items te bekijken: TA SEEK of TA ALARM - PI SOUND of PI MUTE - RETUNE L of RETUNE S - MASK DPI of MASK ALL - TAVOL 17 (verkeersinformatie volume) - CLOCK 24 of 12 (klok-formaat) - BEEP ON / OFF (pieptoon aan / uit) - EXIT
Audio Menu	De Audio menu toets biedt u de mogelijkheid om uw audio systeem aan te passen met de volgende opties; Bass, Treble, Balance en Fader. Met deze instelling kunt u uw audio systeem naar wens afstellen.
Modus	Hiermee wisselt u van bron, bijvoorbeeld van CD naar Radio. Druk hiervoor deze toets in tot de gewenste bron geselecteerd is.
DISP	Druk op de DISP toets om het volgende weer te geven (indien mogelijk): In radio-modus, bij het ontvangen van een RDS-zender: CT> FREQUENTIE> PS (Naam van het station)> PTY (type programma)> / - Bij ontvangst van een niet-RDS-zender: CT> FREQUENTIE> PTY NONE> / In de CD / USB / SD-modus: CT> FREQUENTIE> PS (Naam van het station)> PTY (type programma)> track of het bestand nummer en loop-tijd > / In CDP / USB / SD-modus: CT> FREQUENTIE> PTY NONE> Track-of dossiernummer en Running tijd (gedurende 5 sec.) Klok weergeven en afstelling. - Om de huidige tijd: de DISP-toets drukt, wordt de huidige tijd wordt weergegeven op het LCD-display gedurende 5 seconden en dan terug te keren naar het vorige scherm modus. - Om de tijd aan te passen: Houd de DISP ingedrukt totdat het uur knippert, draai de volume knop om het uur aan te passen; Druk vervolgens op de DISP knop kort, de minuten gaan knipperen, en draai de volume knop om de minuten aan te passen.
AMS (AS)	AS staat voor Autostore; in Radio modus worden automatisch de 6 sterkste stations opgeslagen (M1-M6) Let op; alle vorige instellingen worden gewist.
AMS (PS)	PS staat voor Preset store, hiermee schakelt de radio automatisch naar de eerste voorinstelling (M1), druk nogmaals om naar de volgende te gaan, etc.
Volume draai knop	Hiermee kunt u het volume aanpassen van minimaal tot maximaal geluidsniveau. Let op! Een hoog geluidsniveau kan schade aan uw oren veroorzaken.
M1-M6	Dit zijn de voorinstellingen radiostations, selecteer hiermee de gewenste opgeslagen zender.
Pauze/Play	In CD, USB of SD afspeelmodus kunt u hiermee het afspelen pauzeren en afspelen hervatten.
Scan	Scan speelt iedere track op de CD, USB of SD 10 seconden lang. Indien het gewenste nummer speelt drukt u nogmaals om dat nummer af te spelen.
Repeat	Repeat speelt 1 track of album constant. Beschikbaar in CD, USB en SD modus.
Shuffle	Shuffle speelt alle tracks in willekeurige volgorde (random). Beschikbaar in CD, USB en SD modus.
10 tracks neer/op	In MP3-modus Druk op deze knop om naar boven of naar beneden 10 tracks
Track neer/op	Naar de volgende/vorige track.
Snel vooruit/achteruit	Houd deze toets lang ingedrukt om snel vooruit/achteruit te spelen in CD, USB en SD modus.
3,5mm AUX jack in	Hiermee kunt u een extern audio/video systeem aansluiten.
USB poort	Wanneer u een USB stick plaatst schakelt de unit automatisch naar USB modus (max. 16GB)
SD card input (achter paneel)	Verwijder het frontpaneel om de SD kaart te plaatsen. Zodra een SD kaart geplaatst wordt schakelt de unit automatisch naar SD modus (max. 16GB)
Reset (achter paneel)	Gebruik een (niet metalen) puntig object om in te drukken, en houd 5 seconden vast. De unit keert terug naar de fabrieksinstellingen.

Bluetooth	Het Bluetooth menu kan geopend worden door de Menu toets ingedrukt te houden
Pairing (verbinden)	Activeer de bluetooth functie van uw telefoon en zoek naar beschikbare apparaten. Selecteer "BT-Caliber" en toets het wachtwoord "0000" in. Het BT logo brandt continu wanneer het toestel succesvol is gekoppeld, zo niet dan blijft het BT-logo knipperen. De unit keert automatisch terug naar de vorige modus.
Reconnect (opnieuw verbinden)	De unit verbindt automatisch opnieuw.
Gesprek weigeren	Druk op de "band" toets om een oproep te weigeren en terug te keren naar de laatste modus.
Overbrengen naar mobiel	Om het geluid weer over te brengen naar de mobiele telefoon houdt de Transfer (Mode) toets lang ingedrukt.

LET OP!! Kijk en bedien de unit niet tijdens het rijden!

GB - PRECAUTIONS

- Use only in a 12-volt DC negative-ground electrical system.
- Disconnect the vehicle's negative battery terminal while mounting and connecting the unit.
- When replacing the fuse, be sure to use one with an identical amperage rating.
- Using a fuse with a higher amperage rating may cause serious damage to the unit.
- DO NOT attempt to disassemble the unit. Laser beams from the optical pickup are dangerous to the eyes.
- Make sure that pins or other objects do not get inside the unit; they may cause malfunctions, or create safety hazards such as electrical shock or laser beam exposure.
- If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car become normal before operating the unit.
- Keep the volume at a level at which you can hear outside warning sounds (horns sirens, etc.).

F - PRÉCAUTIONS

- N'utilisez que dans un système électrique 12 volts CD de polarité négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie du véhicule lors du montage et de la connexion de l'unité.
- Lors du remplacement du fusible, veillez à un fusible avec un ampérage identique.
- Utiliser un fusible avec un ampérage supérieur peut causer de graves dommages à l'unité.
- N'essayez PAS de démonter l'unité. Les rayons laser du capteur optique sont dangereux pour les yeux.
- Vérifiez que les broches ou autres objets ne pénètrent pas dans l'unité ; ils peuvent entraîner des dysfonctionnements, ou créer des risques pour la sécurité tels que des chocs électriques ou une exposition au rayon laser.
- Si vous avez parké la voiture pendant un long moment par temps froid ou chaud, attendez que la température dans la voiture redevienne normale avant de mettre l'unité en marche.
- Maintenez le volume à un niveau qui vous permet d'entendre les bruits d'avertissement extérieurs (klaxons, sirènes, etc.).

D - VORSICHTSMASSNAHMEN

- Ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung verwenden.
- Demontieren Sie vor Arbeiten am Fahrzeug die positive Klemme der Fahrzeugbatterie.
- Achten Sie beim Auswechseln der Sicherung darauf, dass die neue Sicherung über die gleiche Stromleistung verfügt, die Verwendung einer Sicherung mit einer höheren Stromleistung kann zu schwerwiegenden Schäden am Gerät führen.
- Versuchen Sie UNTER KEINEN UMSTÄNDEN das Gerät zu öffnen. Die Laserstrahlen des optischen Tonabnehmers können zu schwerwiegenden Augenschäden führen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Stifte oder andere Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangen. Sie können zu Fehlfunktionen oder Sicherheitsrisiken, wie Stromschläge oder der Bloßstellung der Laserstrahlen führen.
- Wenn das Fahrzeug längere Zeit bei heißem oder kaltem Wetter im Freien abgestellt war, sollte mit dem Betrieb des Geräts zugewartet werden, bis die Temperatur sich im inneren des Fahrzeuges normalisiert hat.
- Die Lautstärke muss auf einen Pegel beschränkt werden, dass Warngeräusche von außen (Polizei, Sanität usw.) noch hörbar sind.

I - PRECAUZIONI

- Utilizzare solo con un impianto elettrico a 12 volt, CC, con negativo e terra.
- Disconnettere il terminale negativo della batteria del veicolo prima di montare e collegare l'apparecchio.
- Al momento di sostituire il fusibile, assicurarsi che abbia lo stesso amperaggio.
- L'utilizzo di un fusibile con amperaggio maggiore può danneggiare seriamente l'apparecchio.
- NON cercare di smontare l'apparecchio. I raggi laser del lettore ottico sono pericolosi per gli occhi.
- Assicurarsi che nessun oggetto metallico entri nell'apparecchio, poiché ciò potrebbe causare malfunzionamenti oppure problemi come scosse elettriche o esposizione a raggi laser.
- Se l'auto rimane parcheggiata per lungo tempo a temperature troppo elevate o troppo basse, prima di avviare l'apparecchio, attendere che la temperatura del veicolo torni normale.
- Tenere il volume ad un livello tale da permettere di sentire le segnalazioni sonore di pericolo esterne (claxon, sirene, ecc.).

S - PRECAUCIONES

- Utilice solamente en un sistema eléctrico de 12 voltios DC de tierra negativa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería del vehículo mientras que monta y conecta la unidad.
- Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar otro con un grado de amperaje idéntico.
- Usar un fusible con un grado de amperaje más alto puede causar graves averías a la unidad.
- NO intente desmontar la unidad. Los rayos láser del lector óptico son peligrosos para los ojos.
- Asegúrese que los pernos u otros objetos no entren en la unidad; estos pueden causar fallos, o derivar en peligros para la seguridad, tales como choques eléctricos o exposición a rayos láser.
- Si usted ha aparcado el coche durante mucho tiempo en clima muy cálido o frío, espere hasta que la temperatura en el coche se normalice antes de poner la unidad en funcionamiento.
- Mantenga el volumen a un nivel al que usted pueda oír los sonidos exteriores de alerta (bocinas, sirenas, etc.).

P - PRECAUÇÕES

- Use só em um sistema eléctrico negativo-terra de 12-volt CC.
- Desligue o terminal negativo da bateria do veículo, ao montar e ligar a unidade.
- Ao realizar a substituição do fusível, certifique-se de usar outro com o valor nominal de amperagem idêntico.
- O uso de um fusível com valor nominal de amperagem mais alto pode provocar danos graves na unidade.
- NÃO tente desmontar a unidade. Os raios laser provenientes do fonocaptor óptico são nocivos para os olhos.
- Certifique-se que pínos ou outros objectos não venham a cair no interior da unidade; eles podem provocar mau funcionamentos ou criar perigos relativos à segurança, assim como choques eléctricos ou exposição a raios.
- Se estacionou o carro por um longo período com tempo quente ou frio, aguarde até que a temperatura no carro volte ao normal, antes de operar a unidade.
- Mantenha o volume em um nível no qual consiga-se ouvir sons de advertência externos (buzinas, sirenes, etc.).

SW - ATT TÄNKA PÅ

- Använd endast ett 12-volts elsystem med negativt jordad likström.
- Koppla bort minuspolen på fordonets batteri vid montering och demontering av enheten.
- Använd alltid samma amperestyrka vid byte av säkring
- Om en säkring med högre amperestyrka används kan detta skada enheten allvarligt.
- FÖRSÖK INTE att demontera enheten. Laserstrålarna från den optiska pickusen är farliga för ögonen.
- Se till att inte nålar eller andra objekt kommer in i enheten. De kan orsaka funktionsproblem eller faror som elektriska stötar eller exponering för laserstrålen.
- Vänta med att starta enheten tills temperaturen i din bil är normal, om du parkerat den under en längre tid i varmt eller kallt väder.
- Ställ in volymen på en nivå så att du hör varningsljud utifrån (t ex signalhorn).

PL - ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Korzystaj wyłącznie z instalacji elektrycznej 12 Volt z biegunem ujemnym uziemionym.
- Odciąć ujemny styk akumulatora pojazdu przy podłączaniu i montażu jednostki.
- Podczas wymiany bezpiecznika upewnij się, że zostaje założony bezpiecznik o takiej samej wartości znamionowej natężenia prądu.
- Użycie bezpiecznika o wyższej wartości dopuszczalnego natężenia może spowodować poważne uszkodzenia urządzenia.
- NIE WOLNO rozmontowywać urządzenia. Promienie lasera z urządzenia optycznego są groźne dla oczu.
- upewnij się, że wytki lub inne elementy nie dostały się do środka urządzenia ponieważ mogą one być powodem awarii lub stwarzać zagrożenia dla bezpieczeństwa takie jak wstrząs elektryczny lub ekspozycja na promienie lasera.
- Przy długim okresie parkowania pojazdu i wysokiej lub niskiej temperaturze otoczenia, należy przed włączeniu urządzenia odczekać do momentu, kiedy temperatura wnętrza pojazdu osiągnie stan normalny.
- Poziom głośności należy ustawić na poziomie pozwalającym dosłyszeć dźwięki ostrzegające pochodzące z zewnątrz pojazdu (klaksony, sireny itp.).

GR - ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

- Χρήση μόνο για ηλεκτρικό σύστημα αρνητικού εδάφους Συνεχούς Ρεύματος 12-βολτ.
- Αποσυνδέστε το τερματικό αρνητικής μπαταρίας του οχήματος κατά την εγκατάσταση και σύνδεση της μονάδας.
- Κατά την αντικατάσταση της ασφάλειας, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μια με ίδια αμπερ.
- Η χρήση ασφάλειας περισσώτερων αμπερ ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρές ζημιές στη μονάδα.
- ΜΗΝ προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη μονάδα. Οι ακτίνες λέιζερ του οπτικού ίσκου είναι επικίνδυνες για τα μάτια.
- Βεβαιωθείτε ότι εν εισέρχονται στη μονάδα καρφίτσες ή άλλα αντικείμενα, μπορούν να προκαλέσουν/υπηρετήσουν, ή να δημιουργήσουν κινδύνους ασφαλείας όπως ηλεκτροπληξία ή έκθεση σε ακτίνες λέιζερ.
- Εάν έχετε σταθμεύσει το αυτοκίνητο για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ζεστό ή κρύο καιρό, περιμένετε μέχρι η θερμοκρασία του αυτοκινήτου να γίνει φυσιολογική προτού λειτουργήσετε τη μονάδα.
- Κρατήστε την ένταση σε επίπεδο στο οποίο να ακούτε εξωτερικούς προειδοποιητικούς ήχους (κόρνες, σειρήνες, κ.τ.λ.)

SK - UPOZORNENIA

- Používajte len 12-Voltový jednosmerný prúd , elektrický systém s negatívnym ukostrením.
- Odpojte negatívny pól batérie vozidla pred tým, než nainštalujete a pripojíte zariadenie.
- Ak meníte poistku , presvädčte sa, či prúd poistky zodpovedá vymenenej.
- Použitím väčšej poistky môžete spôsobiť zničenie zariadenia.
- NEPOKÚŠAJTE SA rozmontovať zariadenie. Zárah laserovým lúčom je nebezpečný pre oči.
- Presvädčte sa, či kolíky alebo iné predmety nespádli do zariadenia , môžu spôsobiť nefunkčnosť, alebo zapríčiniť nebezpečie elektrického skratu, alebo ožiarenie laserom.
- Ak odstavíte auto na dlhšiu dobu na horúce alebo studené miesto , počkajte kým sa teplota v interiéri vyrovná na normálnu teplotu, pred tým, než spustíte zariadenie.
- Udržujte hlasitosť na takej úrovni, aby ste počuli vonkajšie varovné zvuky (klaksony, sirény ,atď.)

NL - Voorzorgsmaatregelen

- Alleen gebruiken in een 12Volt - negatieve massa electrisch systeem.
- Koppel de negatieve terminal van de accu los, wanneer er aan de montage en bevestiging van deze unit gewerkt wordt.
- Vervang een gebroken zekering altijd door een zekering met dezelfde waarde, bij gebruik van een zekering met een hogere waarde kan de unit ernstig beschadigd raken.
- Demonteer deze unit nooit zelf, de laserstralen van de unit zijn schadelijk voor de ogen.
- Voorkom dat er vreemde voorwerpen in de unit terechtkomen, dit kan schade veroorzaken, en een gevaar voor de gezondheid vormen, door bijvoorbeeld electrische schokken of blootstelling aan de laserstralen.
- Wanneer uw auto voor langere tijd in een zeer warme of zeer koude omgeving heeft gestaan, wacht dan met de bediening van uw unit totdat er in de auto weer een normale temperatuur is.
- Houd het volume op een sterkte waarbij waarschuwingssignalen van buitenaf nog hoorbaar blijven (claxons, sirenes e.d.)